AWE Mainta
Februari 3, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

PRESIDENTE DI CAFT RAYMOND GRADUS:

"GOBIERNO TIN UN SIMAN PA ENTREGA PLAN FINANCIERO Y MESTER BIN MEDIDA DEN 2018"

PG. 03

KIOSKERONAN A WORDO INTIMIDA Y MENASA PA MINISTER OTMAR ODUBER



PG. 02

CRUSANDO CAYA PEATON PERUANO ALCANSA MORTALMENTE NA SAVANETA



PG. 05

Ayera mainta, hasta cu menasa di manda Polis pa nan

Kioskeronan a wordo intimida y menasa pa Minister Otmar Oduber

Atachando comerciante chiquito pa motibo di rencor politico



FOR di algun dia caba, Minister Otmar Oduber a bin ta intimida operadornan di kioskonan na Welcome Plaza, ya cu e ta di opinion cu esakinan a ser otorga durante Gobierno anterior tabata demisionario.
Algun di e operadornan a dicidi di busca conseho huridico y a aserca e.o. abogado mr. Chris Lejuez, kende a cuminsa na conseha pa no entrega ningun clase di yabi na ningun hende.
E operadornan aki ta huur nan ta huur e kioskonan aki, y dicho contractnan a wordo firma berdad prome cu cambio di Gobierno, pero Minister Otmar Oduber ta di opinion cu e proceso no a cana bon y kier "distribui" dicho contratonan y a declara e contratonan aki no valido.

Segun abogado Chris Lejuez, Minister Otmar Oduber ta di opinion cu tur esaki a sosode na momento di cambio di Gobierno, pa evita Gobierno nobo pa busca su hendenan pa opera e kioskonan aki. Nada di esaki ta berdad, segun e abogado, tin un di e personanan aki cu 3 aña pasa, esta na 2015 a haci un peticion pa haya un di e kioskonan aki y a ripiti su peticion un aña despues. E Minister di e tempo ey a bay di acuerdo cu dicho peticion y a duna e departamento concerni pa traha un huurcontract cu e persona aki. Berdad cu a tuma hopi tempo prome cu e contract aki a keda cla y dicho contract a keda cla algun dia prome di cambio di Gobierno.
Esaki sigur no kier men cu tur esaki ta algo di ultimo ora, y no tabata un caso nobo, pero ta data for di algun aña caba. Pesey, e abogado a bisa, Otmar Oduber awor no kier respeta esaki y a demanda pa tur e operadornan entrega nan yabi, loke nan a nenga di haci.

Ayera mainta, Minister di Infrastructura Otmar Oduber lo a pidi Polis pa actua cu man fuerte pa saca e operadornan for di e localidadnan. E accion di ayera, ta pone cu sigur algun di e operadornan aki lo cuminsa un caso hudicial, den cual lo demanda tambe daño y perhuicio.

MIKE EMAN

Ora ex Prome Minister Mike Eman a ser informa di e accionnan aki, el a invita tur e operadornan di e kioskonan riba Welcome Plaza pa un reunion na Cas di Partido. El a cuminsa na bisa cu awe ta un otro dia penoso y tristo, ora di mira con un Minister ta haya ta bon pa persigui algun comerciante chiquito y humilde.

Enbez cu Gobierno nobo ta bin tuma decisionnan y iniciativanan pa sigui cu progreso di e pais aki, pero ta haya ta bon pa intimida y persigui comerciantenan chiquito. Pesey Eman a sinta cu esnan cu durante ultimo añanan a pasa den perspectiva grandi di por realisa nan soño y por forma parti di e progreso di e isla aki.
Bao di gobernacion di MEP tabatin un persecucion di e kioskeronan, dor di muda nan pa tur banda, pero Gobierno di AVP a compromete su mes, di construi un lugar mas decenter y asina a traha hopi duro pa realisa e Welcome Plaza aki.

Tur e kioskonan cu tabata otro banda di caminda (20) den palo, laga sa cu e grupo aki y otronan lo bin na remarca pa haya un kiosko nobo, cu a ser construi na Welcome Plaza.

Hopi di e decision aki no a ser tuma ora cu Gobierno tabata demisionario, pero hopi mas prome, segun Mike Eman, y pesey e ta lamenta cu e hendenan aki, a bira victima di persecucion di e Gobierno nobo aki, cu ta conoci p'e practica aki.
E kioskeronan a adquiri un derecho, kendenan awor lo tin cu entama caso hudicial, hayando nan den otro gastonan pa abogadonan bringa decision di Gobierno.

Gobierno tin hopi cos mas importante pa haci, enbes di amarga hende pa motibonan di rancor politico, segun Mike Eman y e kioskeronan aki por conta cu su sosten pa busca nan derecho.

Presidente di CAft Raymond Gradus:

"Gobierno tin un siman pa entrega Plan Financiero y mester bin medida den 2018"

DURANTE un conferencia diabierna merdia, CFT a duna un relato por medio di su presidente Raymond Gradus, riba e combersacionnan c unan a hiba durante nan visita na Aruba.

Segun expectativa lo cera aña 2017 cu un deficit financiero di 3,1% di e PNB. Di conformidad cu e Ordenansa Nacional tocante supervision financiero temporal di Aruba (LAft) un deficit financiero di 0,5% di e PNB ta permitibel. Pa toch por cumpli cu su obligacionnan Aruba a contrae prestamo adicional di AWG 130 miyon. Pa motibo di esaki e cuota di debe lo subi, segun expectativa, te na 87% di e PNB na final di 2017. Tambe na 2018 ta existi e menasa di un desviacion di finansa publico. Kiermen, cu ta di gran importancia pa mas pronto posibel Gobierno di Aruba bini cu un plan financiero, inclusive cu medida pa 2018.

Norma di deficit di Laft fuertemente surpasa

E reportahe di ehecucion di e di tres kwartaal di 2017 ta duna un bista preocupante. Sector colectivo di Aruba tin te y cu e di tres kwartaal di 2017 un deficit provisional di 2,6% di e PNB. Esaki ta 2,1% di e PNB mas cu e norma di deficit legal di 0,5% di e PNB pa 2017. Di e nota di modificacion den e modificacion di presupuesto di 2017 ta sali na cla cu e deficit pa 2017 a empeora den e ultimo lunanan y segun expectativa lo yega na 3,1% di e PNB.

Loke ta causa e deficit di 2017 ta, entre otro, e (no-) entrada di impuesto decepcionante di AWG 50 miyon y e boekmento af (ponemento como perdida) di e entradanan presupuesta di Refineria di Aruba na balor di AWG 73 miyon. Pa tal motibo mester a amplia e suma di prestamo cu AWG 130 miyon te na un suma di AWG 569 miyon. Durante 2017 tabata bira cada bes mas evidente cu lo no tabata posibel mas pa Aruba cumpli cu e norma di LAft.

Medida di austeridad ta inevitabel for di 2018

Aruba ta para pa 2018 dilanti di un problema financiero enorme. Saliendo for di LAft lo mester realisa un surplus di 0,5% di e PNB, y segun LAft tambe mester compensa e deficit di 2017 completamente na 2018. Tambe pasobra den 2018 no tin e posibilidad di plama e compensacion di e deficit durante mas aña por conclui cu lo no alcansa e norma di LAft na 2018.



Aruba ta reconoce e situacion financiero precario y kier presenta un plan financiero rapidamente. Ta necesario awor pa e medidanan aki cuminsa na 2018, surti efecto y forma parti di e presupuesto di 2018 aproba. Tambe despues di 2018 mester di mas accion pa haya un bista di finansa publico duradero. Un pakete cu ta consisti di medida di austeridad structural pa Aruba ta, pues, inevitabel. Ademas di esey lo mester fortifica economia na forma sostenibel. Reapertura di e refineria a bolbe haya tardansa y na e momento aki no ta masha cla ta kico precies ta bay pasa cu e refinaria.

Bishita di trabou di CAft

Manera ta custumber durante e bishitanan di Colegio na Aruba, a tene combersacion cu Gobernador suplente, Ministro di Finansa, Conseho di Ministro y e Comision di Finansa, Asunto Economico y Organisacion Gubernamental di Parlamento. Tambe CAft a haci un bishita na Banco Central di Aruba y a papia cu Controlaria General di Aruba. Ademas Colegio a laga nan inform'e tocante e sistema fiscal di Aruba y e reformanan

Segun Minister Ruiz Maduro

Minister Bermudez no a atende y traha deligente riba e petición di SADA

El a mustra sindicato SADA e trabou cu el a bin ta haciendo

DEN un declaracion ricibi for di oficina di Minister di Finanza Xiomara Ruiz Maduro, e ta bisa cu sindicato SADA hunto cu varios miembro a presenta na oficina di gobierno. Y cu el a invita e Presidente di Sindicato di Aduana sr. Edward Maduro pa reuni den su oficina.

Minister Ruiz-Maduro a trece dilanti cu e sindicato a bin entrega un carta na su persona. Durante e reunion cu e presidente Edward Maduro, e mandatario a bisa, el a splica e situacion actual. E gobierno tin 3 luna den gobernacion y berdad na momento cu gobierno nobo a yega, e sindicato a bini cu e peticion riba locual cu ta pendiente, tin un protocol cu a wordo firma pa e gobierno anterior y e sindicato tabata kier sa di gobierno nobo con a para cu esaki, pa locual ta pagonan cu nan mester ricibi.

Minister Ruiz-Maduro a bisa cu el a splica cu na entrada den gobierno el a bin haya un situacion caminda cu 8 aña di informacion digital a wordo kita, cu e consecuencia ta con ta cuminsa.

El a manda pidi e departamentonan di Recurso Humano un conseho y informacion riba locual ta pasando. A sigui mustra señor Maduro di SADA cu dia 22 di januari e conseho a wordo ricibi pa gobierno y riba mesun dia el a manda e informacion aki pa Conseho di Minister pa asina esaki por wordo atendi. E siman aki mes Conseho di Minister a atende esaki den cual e.o. a manda pidi conseho di parti Departamento di Legislacion y tambe pa splica kico ta e problema cu tin cu e pago no a wordo haci. Ademas a pidi e departamento pa duna un splicacion tambe riba e precedencia cu ta wordo crea ora cu e pago wordo duna na esnan cu no ta personal di Aduana. E mandatario a sigui amplia cu no ta asina cu gobierno no a haci un trabao ariba esaki, alcontrario manera cu a yega a atende cu e asunto aki.

Mescos cu a splica Maduro siman pasa, ora cu el a pidi pa por haya un encuentro di SADA cu minister, e mandatario a splica cu e siman aki lo tabata uno dificil pa motibo cu mester cera presupuesto di pais Aruba cu ta bao di supervision. Esaki ta trece cun'e cu mester atende cu e situacion aki promer. Minister Ruiz-Maduro a bisa cu e cambionan ta na e Departamento Legislativo caminda e ley y cambionan cu tin mester wordo traha riba dje, esta



e landsbesluit, h.a.m. pa legalisa pa locual ta e pago cu nan mester ricibi.

E procedura legislativo:

A splica e presidente di SADA señor Maduro cu pa locual ta e parti legislativo a haya e informacion for di gobierno anterior dia 7 di november y despues di esey, dia 17 di november un otro gobierno a sinta.

Despues a bini december y e ley aki mester haya su conseho di Raad van Advies y nan tambe ta bay cu reces. Kiermen locual ta e parti legislativo esaki no ta posibel pa keda cla pa dia 1 di januari, mirando e situacion. Minister mr. Xiomara Ruiz-Maduro a bisa di ta comprende e preocupacion di parti SADA, pasobra si bo ta firma un convenant na juli 2017 y te cu na november e gobierno anterior ta manda esaki pa e Departamento Legislativo.

"Aki por mira cu gobierno pa medio di ex minister Bermudez no a traha deligente riba dje, pero a keda sinta riba dje y entregue te na ultimo y asina bo no por hay'e na januari. Awor gobierno mester deal cu e hecho aki."

Na final a mustra SADA cu ta atendiendo e preocupacion di Aduana.

E mandatario a indica na presidente di SADA cu semper su persona ta dispuesto pa papia y cu su persona como Minister tin e preocupacion di SADA halto den su agenda, p'esey el a manda pidi tur informacion cu tin mester y a manda esaki mesun dia pa Conseho di Minister pa wordo atendi.

E mandatario a trece dilanti cu el'a mustra e presidente di SADA tur e carta- y fechanan y locual e mandatario a bin ta haciendo riba e preocupacion di Aduana.

E sindicato a bini cu un carta y un deadline y a base di e carta aki e mandatario lo papia cu su conseheronan y lo yama un reunion cu Departamento di Recurso Humano, Departamento Legislativo, director di Aduana y sindicato SADA pa asina splica locual a pasa, locual ta pasando y locual lo pasa, pa asina tur esnan di SADA ta riba mesun linea y cu tin cos cu ta tarda e proceso, pero e proceso ta den caminda asina e mandatario a trece dilanti.

Crusando caya peaton Peruano alcansa mortalmente na Savaneta

DIABIERNA mainta den careda di 6'or y mey, polis ta bay cu urgencia poco pabou di e crusada di J.R Autocenter unda cu lo tin un accidente hopi grave.

E Polisnan cu a yega na e sitio y a mira e situacion di e victima a solicita pa ambulance bin cu maximo urgencia. E victima lo a ricibi trauma pisa na cabes y esaki tawata sangra hopi.

Despues di un rato nan a bin compronde cu e persona lo a wordo alcansa pa un brommer y cu e manehador di e brommer tambe ta herida. Dos ambulance a bay na e sitio, pero lamentablemente pa e peaton mucho mas no por a wordo haci y a pidi pa avisa dokter y instancianan concerni. Pa 7'or di mainta Dokter De Cuba ta constata morto di e peaton, kende a bira e prome morto di trafico pa 2018. Ta trata di Luis Alberto Perez Cortes, naci na Peru dia 18 februari 1953 y biba na Savaneta.

Segun por a compronde, e fayecido tabatin 20 aña trahando cu e contratista Clemente Oduber. Tur dia ta mir'e ta crusa caminda na e sitio ey. Con bini e no a mira e brommer bahando, no ta conoci. Tabatin coleganan cu a yega na e sitio y a keda den shock di mira nan compañero tira riba caminda sangrando profusamente.

E manehador di e brommer a haya basta sla na su cara tambe y a wordo transporta cu ambulance pa hospital.

Na famia y coleganan di Luis Alberto Perez Cortes ta bay palabranan di condolencia.





Di acuerdo cu relato mensual di luna di november 2017

Banco Central a constata cu tin caída den entrada di Gobierno

NA luna di november 2017, entrada di Gobierno a suma Afl. 90.0 miyon, cual ta Afl. 13,2 miyon menos compara cu e mesun luna di e aña anterior.

Esaki a resulta for di bahadanan den tanto entrada di impuesto (-Afl. 8,1 miyon) como entrada no relata na impuesto (-Afl. 5,0 miyon), según e relato mensual di Banco Central pa luna di november.

E caida den entrada di impuesto ta relata principalmente na menos entrada for di impuesto riba ganashi (-Afl. 20,1 miyon) y riba e asina yama "overdrachtsbelasting" (-Afl. 2,8 miyon).

E bahadanan aki a wordo parcialmente mitiga pa mas entrada for di accijns riba gasoline (+Afl. 5,3 miyon), impuesto riba entrada (+Afl. 4,9 miyon), benta di negoshi (B.B.O.) (+Afl. 1,8 miyon), impuesto riba importacion (+Afl. 1,5 miyon) y impuesto riba entrada (+Afl. 1,2 miyon).

INFLACION

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi dor di e indice di prijs di consumo, a registra un bahada di 0,9 porciento den e luna di november 2017, compara cu november 2016.

E contribuyente principal n'e caida aki t'e componente "Vivienda", cual ta debi primordialmente na un reduccion den prijs di electricidad.

Otro componentenan cu tambe a registra bahada t'e componentenan "Recreacion y Cultura", "Mobilario" y "Restante Bienes y Servicio".

Di otro banda, e componentenan "Transporte", "Educacion", y "Restaurant y Hotel" a registra un subida. Si exclui e componentenan di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion a mustra un aumento di 0,1 porciento compara cu november 2016.

Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a baha di 0,4 porciento na october 2017, pa 0,5 porciento na november 2017.

TURISMO

Na november 2017, e cantidad di turista a registra 86.064 bishitante, cu ta 7.442 bishitante (+9,5 porciento) mas cu na november 2016.

E crecemento aki a resulta principalmente dor di un expansion den e mercado Norte Americano di 7.958 bishitante (+15,1 porciento), cual a wordo parcialmente mitiga pa un reduccion den e mercado Latino Americano di 879 bishitante (-5.7 porciento).

E subida den e mercado Norte Americano a resulta principalmente dor di mas bishitante for di Merca (+7.6231 bishitante of +15,4 porciento).

E caida den e mercado Latino Americano a wordo causa primordialmente pa menos bishitante for di Venezuela (-1.375 bishitante of -17,0 porciento), parcialmente mitiga pa subidanan den bishitante for di Brazil (+465 bishitante of +43,3 porciento), Argentina (+269 bishitante of +19,2 porciento) y Colombia (+241 bishitante of +10,8 porciento).

E cantidad di turista crucero a registra un crecemento di 26.416 bishitante of 33,9 porciento te na 104.242 bishitante na november 2017, compara cu november 2016.

E cantidad di barconan a expande for di 38 na november 2016 pa 51 na november 2017.

Inval na Caya Danza

DESPUES di un investigacion cu a bin ta haciendo, autoridadnan a prepara y a ehecuta un inval diabierna madruga den un cas na Caya Danza. Segun un informacion oficial cu a wordo suministra door di vocero policial Lito Lacle, durante e entrada hudicial aki a haya arma di candela y bastante municion. Un persona di inicial M., kende ta biba na e cas, a wordo deteni pa mas investigacion. Cuerpo Policial ta masha agradecido na pueblo cu ta coopera cu nan cu tipnan balioso y cual ta conduci na tipo di entradanan hudicial manera esaki. Debi na e investivgacion no por divulga mucho informacion di e caso aki, por ehempel cu kico e ta relaciona y nacionalidad di e persona.

Corte a ordena pa laga Island Watersport sigui haci su trabou te ora decision den bodemprocedure

E maneho cu a bini cune di repente di Cero Tolerancia banda di beachnan, no a wordo ehecita di e miho forma. E motibo ta cu den algún caso a yega ranca material y e consecuencia ta cu sigur un di e companiana n a dicidi di bay Corte.

E compania Island Watersport N.V. Di Philip Merryweather ta existi desde 1992 caba y tin tres diferente localidad pa haci negoshi: Eagle Beach, dilanti RIU Hotels y Marriott Hotel. Dia 1 di februari 2018 e compania a demanda Gobierno den un caso sumario na Corte, despues cu a benta su kiosco abou y move for di e sitio. El a pidi Hues pa prohibi Gobierno pa stroba nan operacion, te ora Corte den Prome Instancia tuma un decision. A pidi Corte impone un “dwangsom” di 1 miyon florin, si Gobierno no cumpli.

Tur esaki pendiente e caso mes cu lo mester wordo trata den un procedura mas largo, unda cu nan ta wordo representa pa Abogado mr. David Kock. Den e caso sumario el a pidi pa Corte impone un “ordemaatregel” di no menos cu 250 mil florin, den caso cu stroba su operacion den e proceso di e caso ainda. Teniendo cuenta cu di dia 21 di januari 2018, ya Gobierno a manda un carta pa e compania instruyendo nan pa desaloha e luga inmediatamente, cu a dicidi mesora pa bay di acuerdo cu e “ordemaatregel”.

E motibo cu Hues a haya ta necesario pa duna un decision di inmediato tambe ta pasobra e Abogado a mustra loke cu a pasa siman pasa unda cu den team ta pasa kita tur cos for di banda di beach cu nan ta bisa no ta cumpli cu e reglanan. Hues a dicidi pa prohibi Gobierno di kita e kiosco na altura di Marriott Hotel of di stroba e compania di opera den tur trankilidad eynan. Tur esaki pendiente pa tratamento di e caso sumario. Hues a impone un “dwangsom” di 100 mil florin pa dia of parti di cada dia cu Gobierno no cumpli cu e “ordemaatregel” aki.





P.O. Box 1017, Oranjestad
info@arubatsa.com
www.arubatsa.com

ATSA A HOST SU NEW YEAR’S CELEBRATION DINNER NA WHITE MODERN CUISINE

Directiva di Aruba Timeshare Association (ATSA) a tene nan prome actividad di 2018 hunto cu su miembronan. E actvidad, cual ta un New Year’s Dinner cu e aña aki a tuma lugar na White Modern Cuisine na Gold Coast, tabata exitoso, unda cu e miembronan presente por a network cu otro. Cada luna Aruba Timeshare Association (ATSA) tin nan reunion, unda cu ta haci diferente presentacion p’e miembronan di e asociacion.

Timesharing na Aruba ta hunga un roll hopi importante mirando cu casi 40% di Aruba su total hotel unit’s inventory ta consisti di timeshare units. Danki na e inventory aki y e high occupancies di e 16 timeshare resorts riba nos isla, nos por boost un occupancy consistente full aña, cual ta envidia cu otro isla nan den Caribe tin riba nos.

E miembronan presente na e dinner a ricibi un snapshot di kiko nan por spera di ATSA durante 2018. Un di e proyecto nan cu ATSA lo presenta durante 2018 ta resultado di un estudio conduci den partnership cu Universidad di Aruba, ATA y Central Bank of Aruba cual ta titula Economic Impact of Timeshare Industry in Aruba. Esaki lo keda presenta durante luna di February door di Professor Robin DiPietro di University of South Carolina, asina Ursell Arends, President di ATSA a indica. Tur luna ATSA tin reunion cu su miembro nan. “Nos lo sigui tur luna cu nos reunion nan”, asina el a indica. Ta haci e reunionnan aki pa 2 motibo, cual e prome ta pa duna informacionnan di topiconan cu tin effecto riba nos industria. E di dos motibo ta p’e oportunidad di networking, di cual e miembronan por interact cu otro y intercambia ideas.

Nos kier a gradici Sra. Rona Coster di Marketing Plus cu su magazine Aruba to the Beach and Beyond cual ta un partner strategico importante pa ATSA. Alavez nos kier a gradici tur nos miembro nan cu semper ta support y contribui pa asina hasi tur evento di ATSA, exitoso.

www.arubatsa.com

Filomena College Mavo cu parkeerplaats pa Parada di luz, San Nicolas



MANERA custumber Filomena College Mavo na San Nicolas lo tin su parkeerplaats disponibel pa esnan cu ta bay Parada di Luz, diahuebs 8 di februari 2018.

For di 6:00 pm por laga e auto den man di maestro nan voluntario cu ta guia e anochi. E prijs ta 15 florin pa cada auto. E auto lo ta ser bon cuida te na final!

Por pasa paga riba dianan di scol desde diamars 6 di februari, na Filomena College Mavo, Weg Seroe Preto 4. E cuponan ta limita y como tal esun cu bini prome ta bebe limpi.

Colegio Arubano tin un reto pa haya docente remplasante pa e materia Economia

NO ta facil pa haya docente remplasante cu ta capacita pa duna les den examenklas. Na november ora cu un docente a bira malo, Colegio no a para keto y mesora a saca un anuncio den corant. Esaki no tabata tin resultado. Tambe nos a tuma contacto cu diferente scol, pensionado, Examenbureau y Inspectie.

Manera nos a anuncia na comienso di aña escolar, Colegio kier enfoca riba e cosnan positivo. Colegio ta den deliberacion cu tur stakeholders tocante plannan pa mehoracion.

Nos tin un bon relacion cu Directie Onderwijs, Inspectie y Minister. Mas cu claro, tambe cu nos alumno-, mayor- y docentenan. Den enseñasa, e unico manera pa traha, ta pa medio di colabora un cu otro, y pa haci esaki e relacion mester ta bon cu tur partido.

Den e reto pa haya docente di Economia nos por a experencia con colaboracion cu otro ta traha. Via CSN nos a haya contacto cu docente pa yuda nos, pero no tabata posibel pa pone tur les den siman. P'esey a bin cu e opcion pa duna les riba diasabra. Tambe nos a ofrece e alumnonan, 5 biaha pa siman les, en bes di 4 biaha y nos a adapta e SE-stof.

Tur esaki tabata prome cu e alumnonan a bay Minister. E diasabra tabata un problema pa e alumonan pero na niun momento nan a bin papia esaki cu Schoolleiding, locual nos ta lamenta.

Di otro banda nos ta contento cu despues di esaki nos por a papia cu e alumnonan y scucha nan, y mustra nan cu nos porta semper ta habri.

Nos ta contento cu nos relacion cu Minister ta bon y prueba di esaki ta, cu ora Minister a scucha e alumnonan, el a tuma contacto mesora cu scol. E manera di traha aki nos ta aplaudi y ta spera di sigui traha asina den futuro. Un citado di Mattie Stepanek ta bisa asina: "Unity is strength … when there is teamwork and collaboration, wonderful things can be achieved."

Pa awo nos por a soluciona e problema pa examenklas. Colegio Arubano kier enfatisa, cu nos meta ta pa tur alumno caba scol cu nan diploma.

Tambe na Colegio Arubano nos a realisa nos proyecto di digitalisacion den Ciclo Basico 1, cu ta canando hopi bon, y pa otro aña escolar lo sigui pa Ciclo Basico 2. Esaki ta tambe den liña di loke Minister ta promove: 'mas manera innovativo den enseñansa'. Claro, tur cos den fase y segun cu nos por maneha.

Colegio tambe ta trahando cu proyectonan di intercambio cu scol na Hulanda, cu ta ofrece nos muchanan un tremendo experencia. Pa haci e proyectonan aki posibel, e alumnonan lo acerca comunidad pa coopera cu yudansa financiero. Di awo caba Colegio kier gradici tur cu ta yuda den esaki.

Pa Prome Minister Evelyn Wever Croes Reunion di orientacion a laga un bon impresion cerca IMF

“Nan ta contento cu cifranan y plannan realistico di Gobierno pa nos situacion financiero”

DEN Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un recapitulacion di e bishita di IMF di diaranson ultimo. Esaki tawata un bishita orientativo pa cera conoci cu e gobierno nobo y su vision.

Prome Minister a indica cu esaki no tawata un bishita di e “Article IV Consultation Mission” cua ta wordo teni cada pasa dos aña y cu lo tuma luga e aña venidero.

E mandatario ta elabora riba e punto aki na e siguiente manera:
“Den e reunion cu IMF, nos a trece dilanti e situacion financiero hopi desastroso cu nos a haya pais Aruba aden na unda nos no a haya cifranan corecto.

Te despues di e evaluacionnan y “quick scan” cu a wordo haci, nos a logra haya cifranan corecto y a base di esaki nos ta preparando e plan financiero con pa yega bek riba e caminda indica y corecto. Mi por bisa cu tur e puntonan cu nos a presenta a cay bon cerca IMF na unda di nan banda nan a mustra comprension y a felicita nos tambe pa e vision di Gobierno cu nan ta haya ta realistico. “

E mandatario a bisa tambe cu IMF a expresa tambe cu na mas di un ocasion nan tabatin diferencia di opinion cu e gobierno anterior riba nan vision irealistico cu a hinca nos pais den hopi problema financiero. Pero awo si nan ta sinti cu nan ta riba mesun linea di locual cu Gobierno a papia cu nan. Aunke cu ainda Gobierno no a keda cla cu tur detaye, “nos ta trahando duro pa asina cu nos keda cla cu esaki nos informa IMF”.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica cu e reunionnan cu IMF al igual cu e combersacionnan cu CAFT y cu Gobierno Hulandes riba e tema financiero ta bayendo den un bon direccion.

“Ta remarcabel cu tur ta sinti e positivismo, e gana y confiansa cu tin atrobe pasobra Gobierno di Aruba ta papiando e berdad y ta treciendo e cifranan y plannan realistico padilanti. Mi ta considera e prome reunion cu IMF aki hopi bon, cu un tono positivo cu ta trece espacio pa tin confiansa y speransa cu nos lo yega na un solucion”, Prome Minister ta bisa.



Parlamentario di AVP Jennifer Arends-Reyes

Te ainda no a presenta na Parlamento si lo mantene e planan concreto pa 2018 pa cu turismo

Segun Parlamentario di AVP, sra Jennifer Arends-Reyes, kende a fungi varios aña como Presidente di Comision di Turismo pa Parlamento di Aruba, a duna di conoce cu nos ta den luna di februari 2018 y ainda Parlamento no a ricibi un presentacion tocante turismo y especialmente riba e pregunta si lo mantene e planan pa 2018 di ATA.

ATA a presenta su Corporate & Budget Plan pa 2018 prome cu eleccion y den dj'e nan tin un presupuesto di mas o menos 100 miyon florin pa traha cun'e den 2018. Fuera di tin un Emergency Fund cu ta na 22 miyon florin.

ATA Y VERREKENING CU FINANCIËN

Por a tuma nota cu te ainda ta ser menciona den medionan di comunicacion cu Gobierno anterior no a paga ATA 22 miyon cu mester a caba di paga den 2017 na tempo, siendo cu a conta mitar storia, cu en realidad no ta Gobierno directamente, pero ta Financiën t'e profesionalnan cu ta verreken tur suma p'e cashflow di pais no pega.

Sra. Arends-Reyes a comprende cu ATA tambe tabatin algun suma pendiente pa Financiën y ta eynan a verreken y na final a duna ATA e diferencia.

CRITICA RIBA ATA

Ta bon pa corda cu tanto añanan anterior como tambe durante e ultimo campaña electoral e Minister actual, Dangui Oduber su palabranan literalmente tabata cu ATA su maneho tabata ineficiente, pueblo no a wak e placa cu a ser inverti pa mercadeo di Pais Aruba, y puntra ta ken lo ta responsabel p'e maneho ineficiente, si t'e Minister anterior of e Directora.

E atakenan aki directamente riba e entidad di ATA, no tabata husto mirando cu den tempo bon y menos bon a yuda contribui grandemente pa nos tourism receipt a yega casi 3 biyon, segun Jennifer Arends Reyes.

Siendo cu anteriormente no tabata yega ni serca di e suma aki. A priminti cu si vota p'e actual Minister lo bin cambio drastico pa cu e maneho di ATA y ta netamente pesey ta importante pa Parlamento keda na altura di tur e desaroyonan.

SUR AMERICA

Fuera di e preocupacion anteriormente menciona locual cu ta keda un punto di atencion t'e region Caribense y Sur America.

N'e momentonan aki Aruba a conoce un embargo di parti di Venezuela cu p.e. pa december 2017 a representa 9% di e 18% di nos mercado di Sur America y tin varios aerolinea cu ta conecta paisnan den region Caribense cu ta experienciando dificultad of cu ta grounded.

Lo ta interesante pa sa kico t'e plan pa cu Sur America mirando cu ta inverti basta fondo di mercadeo p'e region aki.

Si kita Venezuela di e panorama e otro destinacionan di Sur America hunto no ta yega mas cu 10% di e marketshare, segun Parlamentario di AVP.



Mester percura pa Aruba keda competitivo, acesibel y haci mayor esfuerso pa percura pa Aruba no sufri di e circumstancianan aki mirando cu nos tin un dependencia asina halto riba turismo.

CIFRAS DI CENTRALE BANK

E Revpar cu ta un di e indicadornan fuerte pa nos calidad di destinacion n'e momentonan aki ta na 263.44 USD, siendo cu p.e. esun di Corsow ta na 100 USD.

Ta un hecho cu bou di maneho di ATA y partido AVP, e REVPAR a aumenta substancialmente te yega den topnan di Caribe.

E contribucion di turismo p'e di dos kwartal di 2017 cu t'e tourism receipts, locual ta drenta como entrada a aumenta cu 6.3% compara cu 2016 cu a yega na un suma di 712.9 miyon florin compara cu 670.8 miyon florin na 2016, sra, Jennifer Arends-Reyes a termina bisando.

Dama laga atras for di tino

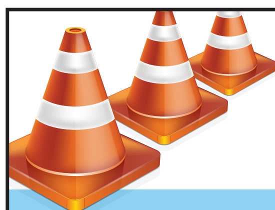




DIAHUEBS atardi den careda di 6:15 polis a wordo pidi na algun apartamento situa na Tamarijn. Na e sitio un auto lo a yega y a baha un persona y move mesora. E persona laga atras tawata for di conocimento.

Na yegada di patruya di Santa Cruz, nan a wordo informa cu e persona ariba vloer lo a bebe un pilder. Ki sorto di pilder, no ta conoci. Mesora agentenan a pidi pa un ambulance cu urgencia, pa motibo cu e persona tawata keda bati y scuma.Ambulance algun minuut despues a yega na e sitio.

Na e sitio nan a bay pa pone ariba e stretcher y por a wak cu el a sak den otro. Por a wak un agente a papia algo cune, indicando cu elo a bin bek un rato na tino. Despues paramediconan a pone den ambulance pa e wordo hiba hospitaal. Polis a keda na e sitio pa haya mas informacion di e caso aki.



ALERTA PA CAMBIO DI RUTA CAYA PUNTA BRABO



Atencion pueblo di Aruba y tur automobilista, patient y bishitante di Dr. Horacio Oduber Hospital y consultorionan di dokter. Entrante dialuna 5 di februari 2018 pa 9'or di mainta lo bay cera e caminda di Caya Punta Brabo pa raspa y despues asfalta. Duracion di trabou lo ta 1 siman.

Ruta y desviacion lo keda indica cu borchi y baricada di aviso.









Greg Peterson, Aruba Birdlife Conservation

Daño causa na un Wetland tin consecuencia pa otro sistemanan tambe



WETLANDS tin un rol hopi importante pa parhanan aki na Aruba, pa cual a tene entrevista cu ing. Greg Peterson di Aruba Birdlife Conservation pa conta di e importancia di Wetlands.

"Nos economia a base di fosfaat a bin dor di e 'waste' di e parhanan. Nos ta un Pais cu tin cantidad di nomber di parhanan tur caminda den nos sistema geografico manera Parkietenbos, Sero Theishi y Sero Patrishi.
E Wetlands den e henter e proceso aki tin e rol primordial pa bida di parhanan di Aruba mes, pero tambe p'esnan migratorio cu ta bin nos Pais".

Greg Peterson ta splica cu Aruba tin tres sistema di migracion di parha, esta, Noord-Zuid di e continente Mericano, unda cu ora cu tin Winter na Noord e parhanan ta bin Zuid.
Tambe e parhanan di laman "Booby" ta bin Aruba, pa cual Aruba t'e unico Pais unda cu tin 10 diferente tipo di Booby cu ta pone webo y haya baby riba un isla hopi chikito.
Tambe tin e migracion paralelo entre Aruba Colombia y Venezuela. E sistema cu awacero ta cay na nos Pais ta conecta cu henter e sistema di migracion di parhanan.
Ora cu e parhanan cuminsa sali for di Noord America bin abou, ta net temporada di augustus/september ora cu awacero ta cuminsa cay na Aruba.

Na momento cu nan ta bayendo bek Noord na april/mei, e secura a cuminsa drenta bek na Aruba. Pues di e forma aki por ilustra cu henter nos sistema di awacero ta conecta internacionalmente.

Wetlands ta interconecta, pues si causa daño na un di nan esaki ta causa daño na un otro y consecuentemente na otro sistemanan tambe manera, nos piscadornan cu ta depende di nos mangel y e rifnan pa por haya pisca. Ta causa daño tambe na nos turismo, pa loke t'e actividad di duik y turistanan cu ta bin nos isla pa landa etc. como cu e coralnan lo muri.

Concluyendo,sr. Greg Peterson a bisa: 'Si kier yuda nos economia, mester percura cu nos wetlands ta bon proteha. P'e motibo aki tambe a bin cu proposicion pa proteccion di 16 area na Aruba. 21 Miembro di Parlamento a bay di acuerdo pa proteha e areanan aki.
Despues a bin cu un accion di firma cu 12 mil hende a firma cual ta nifica hopi. Ta contento cu ta mira den medionan di comunicacion cu mas articulonan ta sali di Ministerio encarga cu Medio Ambiente y Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente pa conscientisa comunidad di nos Wetlands.
Pasobra mas area wordo proteha, esaki lo mehora e calidad di e areanan aki p'e proximo generacionnan y bienestar di nos Pais.

Sra.Olinda Rasmijn di StimAruba

"Nos mester bay bek na haci uzo di nos naturalesa"

DEN conexion cu Dia Mundial di Wetland y e serie di entrevista cu Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente a tene cu diferente persona cu di un of otro forma ta relaciona cu e topico, a entrevista ambientalista di StimAruba, sra. Olinda Rasmijn.

Sra. Rasmijn a amplia riba e e falta di conscientisacion cu tin actualmente pa diferente uzo y balor di wetlands p'e ser humano.

"Vegetacion Coastal ta importante, pasobra na cant'i lama ta haya cu diferente pisca chikito ta bay sconde den e reis di e matanan.

Tambe ta hay barbulet y yerbenan cu por come por ehempel cu ta solamente presente n'e sitionan aki.

Sra. Olinda Rasmijn ta splica cu esaki kisas ta zona straño na Aruba, pero e ta normal na otro paisnan unda cu hende ta biba mas tanto cant'i awa.

Den wetlands di awa dushi ta haya pisca cual na diferente ocasion ta mira cu hende ta bay pisca. Tambe ta haya piscanan na otro wetlands cu antes tabata wordo uza como haas pa pisca y e yerbenan tambe tabata wordo uza pa pisca.

Antes hende no tabata cumpra tanto cos, sinembargo tabata haci uzo di locual cu tabata disponibel di naturalesa.



Na Aruba falta hopi conscientisacion ainda pa loke ta Wetlands y e importancia di Vegetacion Coastal, consecuentemente hopi di e matanan aki a wordo destrui y mester wordo drecha.

Nos mester bay bek na haci uzo di nos naturalesa y tambe cuida nos naturalesa, sra. Olinda Rasmijn a enfatisa.

Shahayra Croes, PR na Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente (DNM)

Meta ta pa pronto amplia lista di Wetlands proteha na Aruba

DEPARTAMENTO di Naturalesa y Medio Ambiente ta enfoca riba proteccion y conscientisacion pa loke ta preservacion di nos areanan importante, nos wetlands cu ta conoci tambe bou di e nomber di nos bahianan.

DNM ta traha cu observacion di dianan di conscientisacion mundialmente, pa cual e World Wetlands Day t'e prome fecha di enfoke p'e aña aki.

Nos kier enfoca riba e mantencion di e areanan limpi, pasobra manera cu ta conoci, awa por trece hopi sushedad cu ne, pero tambe hende cu ta frecuenta e areanan aki pa recrea of relaha.

Ta haci peticion na henter comunidad pa tene e areanan aki limpi pa nos mantene un marina saludabel y pa por gosa di e areanan aki den futuro tambe, sra. Shahayra Croes a splica.

Tin varios bahia rond Aruba cual ta wordo frecuenta pa piscador y hendenan cu ta cana, pisca y/of observa naturalesa.

Tambe tin hopi proyecto y cas generalmente rond di bahianan cual ta ilustra e conexion cu tin entre bahia y urbanisacion, p'e motibo aki ta importante pa proteha e areanan aki.

Pa loke ta proteccion, DNM ta canando hunto cu e NGO's nan pa bishita e areanan conoci como Wetlands, pa



cual tin cu lo wordo proteha pronto. Sinembargo no ta tur ta riba e lista di proteccion ainda, pero e meta ta pa proteha tur e areanan aki cu ta importante pa Aruba, sra. Shahayra Croes a conclui.

Carl Quant, Marketing & Comunications Manager na Parke Nacional Arikok



CU traspaso di Spaans Lagoen bou maneho di Parke Nacional, e area lo haya atencion mereci

Esaki t'e prome aña cu Parke ta celebra Dia Mundial di Wetlands den conexion cu e traspaso cu a tuma lugar aña pasa di Spaans Lagoen, bou di e maneho di Parke Arikok.

Esaki ta hopi importante considerando cu for di aña 1980 e area aki a wordo declara como un 'Ramsar Gebied'. Cu e traspaso aki e area lo wordo duna bek e atencion cu e merece, sr. Quant a enfatisa.

E aña aki a lansa un plan di maneho p'e area di Spaans Lagoen caminda cu tin 6 punto di atencion cu kier mira. E puntonan primordial t'e biodiversidad cu tin den e area y tur informacion cu por ricibi encuanto e flora y fauna.

Mensahe di Parke ta pa comunidad bira mas consciente di e area aki cu ta contribui hopi na nos flora y fauna y pa tene consideracion riba e impacto cu nos tin riba e area.

Riba Website di Parke, por mira e plan di maneho cu tin informacion di tur e aspectonan di Spaans Lagoen.

Gian Nunes/ Research & Conservation Manager

Spaans Lagoen tin diferente funcion manera como colecta di awa, cu ta percura pa cas y camindanan no-inunda. Banda di esaki e ta un cuna di bida, tin hopi diferente parha y piscanan cu ta reproduci den e areanan aki.

Arikok su Rangers ta concoe e area hopi bon y ta percura pa controla e area di Spaans Lagoen y ta avisa di cualkier actividad cu por trece e area na peliger.

Sietske van der Wal/ Conservation Education Manager

Considerando tur e informacion presenta di e balor di wetlands, e no ta keda na Parke so pa proteha e areanan aki, sino na nos tur como bon ciudadano mester por ta consciente y brinda e proteccion.

Ta hopi tipo di bida tin den nos wetlands, cu ta core peliger si no proteha e areanan aki. Sin menciona e turistanan tambe cu ta bishita nos isla en busca di naturalesa, cu tambe ta core riesgo si esakinan no wordo proteha.

Sr. Robert Kock, Consehero Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente

'Comunidad por yuda proteha nos wetlands dor di stroba e areanan aki menos cu ta posibel'

WETLANDS ta areanan cu ta sea permanentemente bou di awa of areanan cu temporalmente a base di e temporada ta bou di awa.
Pues areanan cu tin hopi awa y unda cu tin mata cu tin biodiversidad hopi halto ta areanan cu ta wordo considera como wetlands, Robert Kock di Ministerio di Infrastructua y Medio Ambiente ta splica.

EHEMPEL DI WETLAND

Spaans Lagoen cu recientemente a wordo reconoci y proteha a base di Ramsar cu t'e tratado pa proteha wetlands mundialmente, ta ehempel di un wetland conoci na Aruba. Tambe tin Bubali Plas, diferente saliña, y tur areanan unda cu tin mangrove.
Wetlands ta conoci pa tin biodiversidad hopi halto, diferente mata, diferente bestia y tambe ta areanan conoci pa diferente bestia pone neishi, pone webo of broei.

Pa loke t'e mangrove nan, ora cu awa yobe hopi awa ta core bay bek laman, hibando hopi tera y santo. Mangrovenan ta yuda pa filtra esaki pa ora e awa pasa e ta mas limpi y alabes ta yuda proteha e coralnan tambe.
Locual cu nos comunidad por yuda cune pa proteha nos wetlands ta dor di evita cu ta stroba e areanan aki.

Por bishita nan na un manera pasivo pa no stroba e bestianan, laga e matanan intacto y dor di tene Aruba limpi. Manera cu a menciona, ora cu awa yobe esakinan tin chens di laba bay den lama y den nos wetlands, causando daño.
Pues, ta importante pa comunidad ta consciente di unda ta wetlands anto e importancia cu nan tin, sr. Robert Kock a termina bisando.



Reconocimento pa Radio BoGuia



E emisora Radio Bo Guia 88.9FM na november ultimo a cumpli 20 aña di existencia. Desde su lansamento como radio emisora cu e frecuencia 88.9FM, e ta un emisora conoci pa ta sostene nos cultura na prome luga. Anualmente un cantidad di produccionnan musical ta wordo produci localmente durante e.o. Dia di Betico, Dia di Himno y Bandera y otro ocasionnan, si esakinan no wordo promovi nan ta disparce, pero radio Bo Guia a bin ta promoviendo nos produccionnan musical local diariamente den nan programacion radial.
Durante un ocasion special Minister señora mr. Xiomara Ruiz-Maduro den nomber di Gobierno di Aruba a haci entrega di un reconocimento na Radio Bo Guia pa nan aporte na engrandece nos cultura Arubano.
Henter e staff di Bo Guia tabata presente na momento cu Minister Ruiz-Maduro a haci e entrega di e reconocimento, cual a wordo ricibi pa señora Miriam "Mimi" Rosel-Koolman, kende den nomber di e famia di Bo Guia a gradici Gobierno di Aruba y muy enparticular Minister Ruiz-Maduro pa e reconocimento, cual sigur ta wordo aprecia grandemente y ta un estimulo pa sigui aporta y engrandece nos cultura.
E reconocemento aki ta den cuadro di e maneho di Minister di Cultura pa sigui motiva y stimula esnan cu ta aporta na promove, sostene y engrandece nos cultura Arubano.



Rocco Tjon MBA ta señala:

Mester tin claridad riba responsabilidad entre Minister di Husticia y Alto Comisario

Na KIA tambe tin problema pa motibo no tin mando nobo

DURANTE ultimo rueda di prensa di fraccion MEP, lider di fraccion, sr. Rocco Tjon, a tuma su turno pa papia riba un tema cu actualmente ta haña hopi atencion, esta Husticia.
Manera sr. Rocco Tjon a remarca, e tema aki tabata uno hopi papia durante campaña y ta forma gran parti di e plan di gobernacion, mirando e preocupacion di pueblo tocante varios aspecto cu ta cay den e topico di Husticia, p.e. e aumento di criminalidad.

Pa loke ta trata e maneho policial, tin un proceso andando pa nombra un "Korps Chef" nobo. Loke ta importante pa tene na cuenta, ta cu KPA tin un "Korps Management Team" cu 3 Comisario activo den e team.
Apesar di esaki, ainda no tin mucho claridad ki tipo di decision lo wordo tuma. Tin cu tene na cuenta cu tin un structura y un hierarchia den nos maneho policial, unda tin momentonan unda 1 persona mester tuma decision, es decir ta mihor pa tin un persona na cabes di e organisacion.
A tuma nota cu e mandatario actual tin intencion pa pone un Management Team pa 1 aña, mientras ta busca y eligi e persona cu lo ocupa e posicion.
Sr. Rocco Tjon ta di opinion cu esaki ta solamente trece mas incertitud, unda cu Cuerpo Policial ta keda den un incertidumbre pa un tempo largo inecesariamente.

Otro preocupacion di sr. Rocco Tjon ta cu kehonan cu ta drenta pa critica trabou di e Cuerpo Policial, ta hopi biaha fuera di e autoridad di e Alto Comisario di KPA.
Den e caso aki, nos ta papia di cosnan cu tin di haber cu recurso, manera material. Aki ta unda Rocco Tjon ta di opinion cu mester duna e personanan encarga, manera Alto Comisario, mas autoridad.
Mester busca un mihor balansa entre kico t'e autoridad di e Minister y kico t'e autoridad di e Alto Mando.
E precoupacion di Sindicato di Polis (SPA) ta principalemente sinta den recurso, y sr. Tjon ta spera cu esaki wordo tuma den consideracion den e presupuesto.

KIA

Aunke nos insituto coreccional KIA, actualmente no ta mucho presente den nos medionan di comunicacion, sr. RoccoTjon, ta mira tambe cu tin un problema eynan unda no tin un mando nobo.
Aunke tin un "waarnemend directeur" actualmente, mester percura pa un proceso unda por tin un Director, p'asina e leiding y e maneho por tuma lugar debidamente.
Tin un reorganisacion andando na KIA cu tin di wordo termina, esaki ta stagna actualmente, y esaki ta crea un preocupacion p'esnan cu ta traha na KIA.

Ademas a keda varios proyecto den e fase di implementacion, cu obhetivo di mehora cierto area, cu no a wordo implementa mas. Esaki a percura pa hopi disgusto bou di e personal, pero tambe ta crea un situacion "not safe".

Apesar di e preocupacion nan andando, Rocc Tjon a elogia cu e mandatario actual ta mustra gran interes di su banda y a mustra di kier busca sosten pa loke ta trata e proyecto di "duurzame gevangenis", un iniciativa di sr. Rocco Tjon mes, kende a presenta den un rueda di prensa anteriormente.
Aunke ta mustra di tin bista p'e futuro, segun sr. Tjon, tin cu percura pa busca resolucion p'e problemanan cu tin actualmente.

Mayoria di e solucionnan aki tin di haber cu recursonan, cu lo mester aparece den e begroting, y como Presidente Comision di Asunto Hudicial, Rocco Tjon a invita e mandatario actual pa otro siman bin pa un reunion cu e comision, p'asina delibera riba e desaroyonan di Cuerpo Policial y nos Instituto Coreccional, KIA.
Ta di remarca cu Rocco Tjon a elogia e mandatario pa acepta e invitacion mesora y ta mira cu e ta dispuesto pa combersa y reuni tocante e temanan.

Tropical Bottling Co. A lansa campaña nobo cu imagen nobo pa cerbes Chill

Disfruta di Chill den Carnaval cumprando 5 caha y haya 3 mas

Chill ta comparti e emocion di su imagen nobo cu un oferta historico!









TROPICAL Bottling Co. tin su prome campaña di aña y esaki ta valido solamente p'e temporada di Carnaval. A lansa e imagen nobo di cerbes Chill, di cual tin un logo nobo. E siman aki a presenta e logo nobo di Chill na empleadonan y prensa.

Tropical Bottling Co. pa lunanan tabata traha riba e "relaunch" di cerbes Chill, unda cu a dicidi for di aña pasa cu pa 2018 lo trece un imagen nobo den su totalidad p'e cerbes, cual ta trata boter, caha y bleki, six pack y diseño.

Durante e evento pa empleadonan di Tropical Bottling Co. a mira e cambionan haci, mientras cu diabierna riba mercado pa consumidor completo y asina tur hende na Aruba por mira esaki y gosa di dje, asina representante di Tropical Bottling Company, Mitch Bermudez a expresa.

A cambia e imagen, pero loke t'e producto, esta e likido, no a haci cambio riba dje.

Ayera e campaña a cuminsa pa publico, aunke cu diaranson atardi caba e truck di Balashi a core rond riba e ruta di Carnaval na Oranjestad. E truck tabata ofrece e deal nobo, cu ta cumpra 5 caha y haya 3 gratis of cumpra 10 caha y haya 6 gratis.

Asina aki Tropical Bottling Co. a introduci e rebranding nobo di cerbes Chill den mercado.

Despues di a cumpra e cerbesnan, cu e recibo e consumidor ta bay na Balashi y unda cu pa cada caha nan ta haya 2 T-shirt.

E deal aki ta un "lifetime" p'e temporada di Carnaval, unda cu consumidornan por stock nan mes pa asina tin nan cerbes Chill p'e paradanan.

P'e imagen nobo di Chill, Tropical Bottling Co. a bin cu un slogan nobo esta "Chill, life is good".

Tropical Bottling Co. ta moviendo for di e slogan "It's an island thing", asina el a expresa. E idea pa bin cu e slogan aki tabata, pasobra e cerbes ta free, no ta estrecho y e ta "excitement". Ora un hende bebe Chill, hende kier relaha nan bida y "nos ta bisa cu tur hende ta riba un chill".

E gran parti di cambio p'e imagen t'e logo, di cual esaki ta ticketed riba e boter. Mitch Bermudez a expresa cu nan no kier a bay leu di e logo anterior, esta e colornan, y con Chill semper a mustra.

"Ora cu bo bay mucho leu for di con bo ta mustra, bo por confundi esnan cu ta uzo bo producto". A keda cu e mesun colornan, pero e imagen nobo tin un cambio di cual a haci uzo di otro tipo di font p'asina yega na un imagen nobo cu ta refrescante.

E campaña aki di cumpra tanto y haya tanto caha di cerbes Chill ta solamente p'e cerbes den boter y no esnan den bleki. Tropical Bottling Co. ta recorda tur hende pa disfruta di e oferta aki p'e temporada di Carnaval.

Despues di e presentacion di rebranding di Chill, empleadonan y prensa a disfruta di e canticanan di Le Groove, di e snacknan y di e cerbes Chill. Tambe tur hende a saca potret n'e photo booth di Chill pa tin esaki como recuerdo.

Seccion Desaroyo di Curiculo ta informa:

Tin un metodo di Hulandes como idioma stranhero pa scol preparatorio

SECCION Desaroyo di Curiculo di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu hopi satisfaccion cu a publica e metodo "Taalpret" pa scol preparatorio.

Taalpret ta un metodo p'e materia Hulandes y ta basa riba didactica di "Total Physical Repsonse" (TPR) cu ta un forma di enseñansa di idioma stranhero cu acercamento orienta riba accion.
E metodo ta brinda actividad cu tin sentido p'e mucha p'asina e siña e idioma aunke cu apenas e ta domina Hulandes.

Un meta importante di e metodo ta p'e mucha siña Hulandes den un forma placentero. Ta stimula e mucha anda cu e idioma stranhero como medio di comunicacion den un situacion real di scol.

E metodo ta consisti di diferente manual p'e maestro, buki di potret, baki di carchi, wega di mesa di bestia y diferente ilustracion pa sostene e lesnan.

Taalpret ta pone hopi enfasis riba ampliacion di vocabulario. Na final di e prome aña di scol preparatorio e mucha por compronde 800 palabra na Hulandes y na final di e di dos aña ta duplica e cantidad aki.
E temanan di Taalpret ta topiconan actual, pero ta trata tambe topiconan cu ta mas leu di e mucha su mundo.
A desaroya e metodo inicialmente den cuadro di e Proyecto Scol Multilingual y a inicia cu implementacion di e metodo prome n'e scolnan piloto, cualnan ta Conrado Coronel y Trupial.

Banda di e dos scolnan aki tabatin hopi interes di parti di mas scol pa implementa e material den nan scolnan. E seccion Desaroyo di Curiculo di nos departamento a sostene e otro scolnan aki den implementacion di "Taalpret", den su version provisorio. Den e aña escolar anterior a publica e material cu entre tanto a keda entrega na tur scol preparatorio.

Realisacion di e metodo tabata posibel danki na un ekipo di desaroyador di e seccion Desaroyo di Curiculo den cooperacion estrecho cu experto di Hulanda, sr. Frans Teunissen, kende a specialisa su mes den desaroyo di idioma stranhero cu amplio experiencia den e tereno.

Den e aña escolar actual Centro pa Desaroyo Continuo (CDPC) di Instituto Pedagogico Arubano ta ofrece guia na algun scol preparatorio con pa anda cu e metodo, haciendo uzo di didactica nobo dirigi riba idioma stranhero (vreemdetaal didactiek).
Tur otro scol preparatorio cu ta interesa den e guia di "vreemdetaal didactiek" por acudi na CDPC di Instituto Pedagogico Arubano.
Un palabra di gradicimento ta bay naturalmente tambe na tur scol cu a mustra interes for di inicio den e material aki y p'e bon cooperacion ricibi den e fase di implementacion y "try out" di e material.







E metodo Taalpret ta un trabou pionero den mundo ya cu na ningun parti di mundo a desaroya material di Hulandes como idioma stranhero pa mucha jong. E material a capta hopi interes tambe di e islanan Corsou, Bonaire y Saba.

Palabra di gradicimento ta bay tambe na FDA cu a haci publicacion di e metodo posibel.
T'e deseo p'e metodo "Taalpret" contribui efectivamente na enseñansa di idioma Hulandes serca nos muchanan di scol preparatorio den un forma placentero.
Pa mas informacion tocante e metodo por manda un mail na info@ea.aw. Por acudi na website [www.ea.aw] y por sigui e desaroyonan atrabes di facebook page @educationaruba.

Diaranson 7 di februari tin prijs special riba celular

Digicel ta drenta fin di siman di Carnaval cu "Riba Bou"



CARNAVAL ta den swing y Digicel Aruba ta mey-mey di e accion. Digicel lo habri e siman final di Carnaval cu un celebracion special diaranson dia 7 di februari 2018 n'e tienda di Digicel situa den Lagoenweg na Marisol Building.

E celebracion lo cuminsa cu un oferta special 'Riba Bou', unda cu tur hende lo por disfruta di beneficionan di ofertanan atractivo riba celularnan for di 5:00pm pa 10:00pm. E oferta ta valido solamente na Digicel den Lagoenweg, n'e Marisol Building outlet.

E accion lo bira mas cayente for di 8:00pm pa 10:00pm na momento cu Digicel ta host Ruben Garcia cu su programa di television y radio 'Riba Bou', live den tienda.

Clientenan di Digicel y publico cu yega p'e experiencia, por spera entretenimento di Reina di Carnaval, Prins & Pancho, un grupo di baile di Carnaval y banda en bibo cu nan reciente cantica di Carnaval. E anochi aki tur hende lo por disfruta di e banda local y DJ, kende lo pone tur hende baila y gosa di e canticanan di Carnaval.

Wanda Broeksema, CEO di Digicel Aruba, a comenta riba e promocion di Riba Bou y evento: "Digicel Aruba ta entusiasma di ta envolvi den Carnaval di un manera cu ta agrega balor via nos oferta atractivo di celular pa sigura cu hendenan ta conecta durante e evento cu nan ta gusta.

Agrega e programa di Riba Bou, live desde nos tienda, ta un bonus adicional pa amantenan di Carnaval di cual nos ta mas cu contento di facilita".

Pa cuminsa e temporada di Carnaval, Digicel a introduci un promocion special cu nan d'Music - app pa stream musica. Via e app aki, amantenan di musica ainda tin e chens di gana un trip pa dos pa Miami y mira Shakira den concierto LIVE na augustus 2018.

Clientenan di Prepaid por participa dor di simplemente download y subscribi n'e Digicel d'Music app. d'Music ta conta cu un catalog di mas cu 30 miyon cantica cual clientenan por stream, scucha y download musica.

Usuarionan por keda scucha nan cantica faborito di artistanan local y internacional dor di download e Digicel d'Music App riba cualkier aparato.

Aunke cu n'e momentonan aki e app ta disponibel pa clientenan di Digicel prepaid, e clientenan di Postpaid tambe tin chens di gana ticketnan pa mira Shakira LIVE den concierto na momento cu nan paga nan recibo di Digicel di januari 2018, na tempo.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer ... 911
Polis ... 100
Polis Oranjestad ... 102
Polis San Nicolas ... 104
Polis Santa Cruz ... 105
Polis Shaba ... 107
Polis Tipline ... 11141

Ambulance San Nicolas ... 584-5050
Ambulance Sasaki ... 582-5573
Ambulance Wayaca ... 582-1234

Hospital ... 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) ... 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Del Pueblo
Pariba di Brug:
San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst ... 523-7147
SETAR Storingdienst ... 117
Digicel ... 145
WEB Storingdienst ... 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport ... 524-2424
Serlimar ... 584-5080
Arugas ... 585-1198
Guarda Costa ... 913

Funeraria

AD Patres ... 584-2299
Aurora ... 588-6699
The Olive Tree ... 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba ... 582-2219
FADA ... 583-2999
Fundacion Respeta Mi ... 582-4433
Fundacion Guia Mi ... 587-1677
Muhe den Dificultad ... 583-5400
Telefon pa Hubentud ... 131
Centro Kibrahacha ... 588-3131
Stichting Bloedbank ... 587-0002
Mary Joan Foundation ... 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Entrega di diploma di curso "Empresario Prepara I & II"



Sigui na pagina 21 >

< Continua di pagina 20

RIBA 24 januari 2018 Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (IDEA), conhuntamente cu Minister di Finansa, Asuntonan di Economia y Cultura Sra. Xiomara Ruiz-Maduro a haci entrega di diploma di curso "Empresario Prepara I & II" na tur cursista cu a pasa examen cu exito.

Curso "Empresario Prepara I" ta un curso di introduccion pa yuda fortifica conocemento basico pa maneha un negoshi. Door di hopi interes di parti di e cursistanan, IDEA a dicidi di amplia nan curriculum di educacion cu e curso "Empresario Prepara II". IDEA ta organisa e cursonan aki conhuntamente cu Enseñansa pa Empleo (EpE) kende ta duna e proyecto aki ful nan sosten y bon cooperacion.

Meta di e cursonan aki netamente ta forma parti di e vision di e Gobierno di Aruba pa engrandece economia di Aruba a base di desaroyo di negoshinan micro, chikito y mediano. E negoshinan aki por tin e capacidad pa trece actividadnan comercial nobo y innovativo pa asina yuda realisa e diversificacion di economia di Aruba.

Un total di 14 cursista a logra obtene e diploma di curso "Empresario Prepara I" y un total di 14 cursista a logra obtene e diploma di curso "Empresario Prepara II". Pa logra e diploma di cursonan EP I+II, cursistanan mester a entrega un Business Plan y traha examen di cada teoria di e modulenan obteni den e pakete di cada curso.

Cursistanan cu a finalisa curso EP I cu exito ta entre otro: Sr. Maisa Faro, Sra. Gloria Croes-Acosta Martinez, Sra. Shelly Thode, Sra. Freja Jadeé Muñoz Concepcion Molina, Sr. Bryon Fraser, Sra. Sharisse Webb-lopez, Sra. Melissa Elizabeth Pop-Buia, Sr. Ciro Rafael Pimentel Seminario, Sr. Angeli Sharon Tromp-Tromp, Sr. Remick Randall Ras, Sra. Irene Maria Ras-Lacle, Sr. Justin Harold Jr. Wever, Sra. Tamara Samantha Valeria Laclé y Sra. Jeanella Sheyndi Aura Pas.

Cursistanan cu a finalisa curso EP II cu exito ta entre otro: Sra. Wendy de Cuba, Sra. Isabel Diez, Sr. Marco Dupersoy, Sra. Berlinda Engelhardt, Sra. Juraima Farro, Sra. Mereline Geerman, Sra. Lupita Gil, Sra. Dawn Gomez, Sr. Albertico de Palm, Sra. Nohemi Peña, Sra. Maryorie Restrepo Ocampo, Sra. Karin Trim, Sra. Angeli Sharon Tromp-Tromp y Sra. Sharisee Web-Lopez.

IDEA ta felicita tur esnan cu a completa e cursonan "Empresario Prepara I & II" cu exito y ta desea nan hopi exito den futuro cu nan negoshi. Tambe IDEA ta gradici tur e docentenan pa nan esfuerso den e cursonan aki kende nan ta: Sra. Marylu Ras, Sr. Steve Francees, Sra. Jaritza Correa, Sr. Chido Henriquez, Sra. Judella Werleman, Sr. Franklin Kock, Sr. Dave Martinus, Sr. Edward Erasmus, Sra. Johrainne Laclé-Giron, Sra. Cindy Hassell-Clark y Sr. Neville Thodé. Nos ta gradici EpE en especial Sra. Maria Maduro y Sra. Lidia Ras pa nan bon cooperacion den e cursonan aki, tambe e team di IDEA, Exprodesk y di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria (DEZHI) pa a yuda den e preparacion di e entregamento di diploma.

Un total di 89 persona ta den posesion di e diploma di curso "Empresario Prepara I". Den aña 2012 un total di 13 persona a logra e diploma aki, den aña 2013 un total di 16, den aña 2014 un total di 9, den aña 2015 un total di 16, den aña 2016 un total di 21 persona y den aña 2017 un total di 14 persona.

Na september 2017, IDEA a organisa pa prome biaha e curso "Empresario Prepara II", pa esunnan cu a logra pasa e curso EP I cu exito. Un total di 14 persona ta graduando pa e diploma aki.

Den 2018 IDEA lo sigui duna su servicionan na clientenan cu kier cuminsa cu un negoshi of expande nan negoshi door di duna nan tur informacion necesario pa nan start nan propio negoshi.

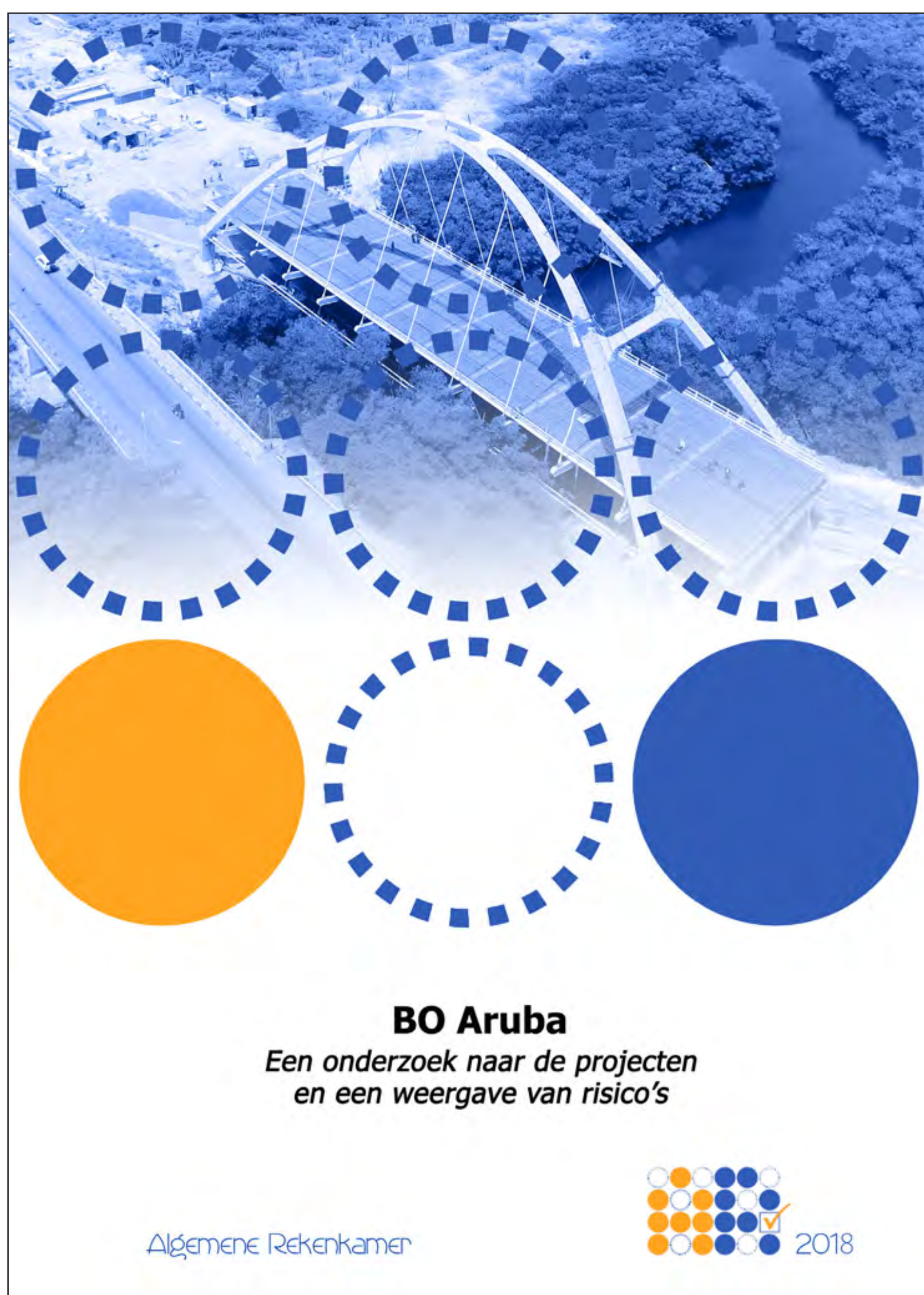
Idea lo sigui ofrece training y workshops. Nos lo continua cu publicacion di tur e cursonan, training y workshop via prensa y facebook page di IDEA (@Idea-Aruba) pa invita comerciantenan pa participa na e eventonan aki.

IDEA lo continua cu "Empresario prepara I" na april 2018 y cu e curso di "Empresario Prepara II" den luna di september 2018.

Den 2018 IDEA lo sigui traha hunto cu e proyecto regional financia pa Union Europeo den Caribe COSME cu ta duna diferente training nan na sector priva enfocando riba MKB (negoshinan micro, chikito y mediano). Minister di Finansa, Asuntonan di Economia y Cultura lo bay introduci un nota di maneho pa sostene e MKB na Aruba den un forma sostenibel. Tambe IDEA lo bay tin varios programa special pa hende muher y hobennan (e.o. muchanan) den 2018 pa stimula y conscientisa e dos gruponan aki pa algun dia nan por cuminsa cu nan propio negoshi.

IDEA lo continua traha conhuntamente cu Camara di Comercio, ATIA, EpE, CEDEHM, scolnan, Telefon pa Hubentud, Fundacion Desaroyo Comunitario, Qredits, ActionCoach y otro instancianan pa stimula y apoya MKB na Aruba. Bo kier keda up-to-date cu Idea? Like nos Facebook page: Idea-Aruba.

Riesgonan no cubri den programa amplio BO Aruba



ALGEMENE Rekenkamer a publica su rapport 'BO Aruba'. E investigacion di 'BO Aruba' a wordo haci pa por duna un bista riba e aspectonan financiero y di maneho relaciona cu e programa di inversion aki. Den e rapport ta duna un bista mas di acerca di e proyectonan y a base di e deficiencianan constata, ta indica e riesgonan. Pa e investigacion a incorpora e informacion disponibel di e periodo di 2010 te cu 2016. Algemene Rekenkamer ta lamenta e hecho cu e minister di e tempo ey, cu tabata encarga cu Infrastructura, no a reacciona riba e rapport di e investigacion. A dicidi di publica e rapport sin e reaccion ehecutivo di e minister concerni.

Conclusion principal

Conclusion principal di e investigacion aki tabata cu Pais Aruba ta core riesgonan cu 'BO Aruba' cu no ta suficientemente cubri. Investigacion ta mustra cu e programa 'BO Aruba' ta uno hopi amplio y segun su ultimo status tabata consisti di 10 proyecto principal, na cual tin mara den total 241 subproyecto.

E programa aki lo bay tin tambe un impacto grandi riba e situacion financiero di e Pais den e añanan venidero. 'BO Aruba' tin un valuacion estima di aproximadamente AWG 1.6 biyon. Di e suma aki, a otorga aproximadamente AWG 1 biyon durante e periodo cu tabata haci e investigacion. E programa ta caracterisa pa proyectonan enorme di infrastructura, y di cua e sostenibidad di mayoria di e proyectonan no ta garantisa.

Algemene Rekenkamer ta preocupa pa e riesgonan cu a keda constata. Ta recomenda gobierno pa cubri e riesgonan aki miho. Considerando e embergadura financiero, cual ta considerabel, y e posibel consecuencianan liga na 'BO Aruba', cautela y transparencia ta obligatorio. Ademas, e minister mester tin na su disposicion suficiente informacion pa ahusta e rumbo na ora. Loke tambe ta di gran importancia ta pa suministra Parlamento cu informacion adecua y corecto.

Sugerencia di parti di Algemene Rekenkamer

Algemene Rekenkamer ta urgi e minister encarga cu Infrastructura pa formula reglanan di procedura prome cu cuminsa cu proyectonan grandi. Tambe mester envolvi Parlamento pa asina por incorpora nan necesidad pa informacion. Ta esencial cu e meta di un proyecto ta stipula di un manera transparente, caminda ta indica specificamente con un proyecto lo contribui na solucion di e problema cu a keda constata. Ademas ta esencial cu e aspecto financiero ta bon argumenta, motiva y funda.

Tambe ta importante pa presenta scenarionan alternativo (cu ta reduci costo). Entre esakinan lo por haci un escogencia, dependiendo di e recursonan disponibel. Ademas ta recomenda pa haci uzo di planificacion a largo plaso. Trahamento di un plan integral pa infrastructura, den cua ta indica con ta garantisa sostenibilidad di e proyecto, ta di sumo importancia. Por ultimo, ta recomenda e minister pa duna cuenta y responsabilisa su mes pa 'BO Aruba', den e sentido cu tambe ta duna un bista den e aporte cu e subproyectonan a brinda na e solucion di un problema constata y un meta principal fiha. Algemene Rekenkamer ta haya cu ta importante pa Parlamento tin na su disposicion un bista general y amplio di e consecuencianan financiero y e riesgonan pa e Pais.

Sigui na pagina 23 >

< Continua di pagina 22

Cautela tambe ta imperativo pa Parlamento. Ta urgi Parlamento pa percura pa haya suficiente informacion di gobierno, prome cu nan duna aprobacion pa proyectonan grandi. Parlamento tambe mester pidi responsabilisacion, sin mas, di gobierno. Responsabilisacion di e proyectonan y e contribucion di e proyectonan na e solucion di un problema mester ta un exigencia basico.

E investigacion di 'Bo Aruba' a termina na comienso di 2017, pero e rapport no a wordo publica pa motibo cu e miembronan di Algemene Rekenkamer no tabata completo. Awor cu Algemene Rekenkamer ta completo, ta posibel pa legalmente tuma decisionnan atrobe. Algemene Rekenkamer actual ta di acuerdo cu e mensahe di e rapport y ta desea di enfatisa e importancia di traspaso di informacion completo, tambe ora di cambio di gabinete. Door cu ta trata di proyectonan di un duracion largo, cu un embergadura financiero grandi, e maneho di e riesgonan existente ta sumamente importante.

E version digital di e rapport di Algemene Rekenkamer ta disponibel via www.rekenkamer.aw.

Relaciona cu ATV dag colectivo

Dialuna 5 februari, oficina di Serlimar lo ta sera

EN coneccion cu e ATV colectivo, Serlimar ta avisa e publico en general di e siguiente adaptacion:

Dialuna 5 februari
Ambos oficina di Serlimar, na Tanki Flip y na San Nicolas, lo ta será relaciona cu e ATVdag colectivo. Lo asumi servicio bek riba diamars, entrante 7.15 am.

Servicio di coleccion y operacion na Parkietenbos lo sigui normal
Demas operacion, manera rutanan residencial, comercial y trabaonan na PArkietenbos lo ser ehecuta según horario normal.

Servicio di recoge bestia morto
Alaves, lo sigui atende peticionnan pa e Servicio di recoge bestia morto segun horario normal, esta cuminsando 7.00 am. Pues pa casonan di bestia morto, jama 524 5080.

Serlimar ta gradici e comprension y cooperacion.

Departamentonan gubernamental cera riba 5 y 12 di februari 2018

DEPARTAMENTONAN di gobierno lo ta cera 5 y 12 di februari.
Tur oficina di departamentonan di gobierno lo ta cera ariba dialuna 5 di februari en conexion cu un ATV dag, cu ta un dia colectivo liber pa empleadonan publico y dialuna 12 di februari ta un dia oficial liber.

Riba diamars 6 y 13 di februari 2018, tur departamento lo reanuda nan servicio.
Personal di departamentonan gubernamental ta desea henter e comunidad Arubano un feliz y sigur Carnaval.

Den conexion cu dia ATV obligatorio den Gobierno

Departamento di Aduana cera riba dialuna 5 y 12 di februari

DEPARTAMENTO di Aduana ta anuncia cu lo ta cera riba dialuna 5 di februari y dialuna 12 di februari benidero.
Tur servicio pa clientenan y publico en general lo continua riba e siguiente dia desde 7.30 or di mainta. Departamento di Aduana Aruba ta pidi comprencion y cooperacion di su clientenan y partnernan pa e dia libernan aki.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP)

IMF tabata kier sa e punto di bista di AVP pa cu e plannan di e Gobierno nobo





RECIENTEMENTE miembronan di fraccion di AVP a reuni cu IMF (International Monetary Fund) pa un 'staff meeting'.

Cada dos aña IMF ta bin Aruba pa un evaluacion, mihor conoci como un 'mission 4'. Tambe por tene tipo di reunionan aki pa sera conoci cu e constelacionan nobo den Gobierno y Parlamento cu tin na Aruba.

Un di e preguntanan cu IMF ta e pensamento di oposicion ariba e plannan cu e partidonan cu a forma coalicion ta.

Tabata un reunion cu a dura basta largo y a trece diferente punto dilanti. A trata temanan maneraa e normanan cu a cumpli caba, pero tambe a papia di e maneho cu e Gobierno nobo lo kier bai hiba.

Ainda no tin mucho maneho ni implementacion cu nos por a wak, pero mas tanto comisionan cu a forma pa bay evalua tur cos. Te ainda no a involucra partnernan social/gremionan pa asina forma parti na locual ta e planan cu tin.

Pa loke ta e promesanan di campaña, IMF tabata poco cauteloso cu nan pa wak ta a costo di kiko lo implementa nan.

Nos por a tende caba cu e gastonan di AZV ta hopi, semper e tabata asina, ta kiko ta e intencion di e ponencia cu e gastonan ta hopi. Esaki talvez nos lo haña sa pronto como sorpresa ora cu presenta presupuesto 2018.

SVB ta un fondo cu, si mantene edad di pensioen na 62, e prome aña por scap'e cu mas o menos 70 miyon, e di dos aña si e lo duplifica y asina sigui.

Pues di un banda ta papia di kier sostenibilidad y di otro banda ta bin cu plannan cu por ta peligroso mirando cu nos pensionadonan ta depende di nan placa di pensioen.

"No ta un secreto cu Aruba conoce un 'vergrijzing' grandi y pa aña 2030 ta pronostica cu 50% di nos poblacion lo por ta pensionado", sra. Arends-Reyes ta termina bisando.

Di acuerdo cu resumen di e Relato Mensual di Banco Central pa luna di november 2017

A constata cu reserva di divisa netto a baha

SEGÚN Relato Mensual di Banco Central pa loke ta luna di november 2017, e cantidad di placa den circulacion a baha cu Afl. 23,2 miyon te na Afl. 4.151,2 miyon, compara cu october 2017. Esaki a wordo causa dor di un caida den e reserva di divisa netto (-Afl. 30,9 miyon) y un subida den e activo domestico netto (+Afl. 7,8 miyon).
E expansion den e activo domestico netto ta debi na un aumento den credito domestico (+Afl. 20,0 miyon), cual a wordo parcialmente mitiga pa un bahada den transaccionnan no relata na credito (-Afl. 12,2 miyon).
E subida den credito domestico ta relata na un crecemento den credito bancario n'e sector priva (+Afl. 21,1 miyon), mientras cu credito bancario netto n'e sector publico a baha (-Afl. 1,1 miyon).
E caida den transaccionnan no relata na credito ta mas tanto relaciona cu transaccionnan di clearing

E expansion den credito bancario n'e sector priva a resulta dor di mas credito na empresa di (+Afl. 11,3 miyon) y hipoteca pa vivienda (+Afl. 11,0 miyon).
Di otro banda, credito na consumidor a nota un bahada di Afl. 1,2 miyon. Credito bancario netto n'e sector publico a baha principalmente dor di un subida den depositonan di Gobierno (+Afl. 1,3 miyon).

E bahada den e reserva di divisa netto di e sector bancario a resulta for di benta netto di divisa na publico (-Afl. 234,3 miyon), principalmente relaciona cu importacion di mercancia, transferencia netto pa cuentanan den exterior di companianan local, otro servicionan y e asina yama "income accounts". Esaki a wordo parcialmente mitiga pa compra netto di divisa for di publico (+Afl. 203,3 miyon), primordialmente relaciona cu entrada for di turismo, servicio di transportacion y inversion directo.

Reunion importante pa tur miembro y coredornan interesa pa core IHRA



DEN cuadro di e preparacionan pa loke ta bay bira e season 2018 na Palo Marga, The Revival of Palo Marga 3, kier a invita tur miembro y interesado nan cu lo bay core IHRA SSS den 2018, pa un meeting.

Esaki lo tuma lugar diamars 13 di feruari cuminsando 8:30 di anochi na pista di Palo Marga mes. Pues probecha y haci acto di presencia pa asina bo por haci tur e preguntanan necesario na e representante di IHRA personalmente.

12 Years for manslaughter on Statia

ORANJESTAD - The man J.C.S.S. (Colombia) was sentenced on January 31, 2018, by the judge to 12 years in prison for the death on 24 June 2017 of his girlfriend, the woman Maria Alexandra on St. Eustatius.
The demand of the Public Prosecutor (OM) in this case was 15 years. The judge found murder not proven. S. was convicted of manslaughter.
The investigation "Misty" shows that the victim was stabbed in the neck/upper body with a knife. According to the judge, she citede from the pathological report, the knife stab took place with enormous force. The judge blamed the perpetrator for not having given openness in the investigation. The motive for the death remained therefore unknown.
This, according to the judge, entails an enormous amount of misunderstanding and grief for the next of kin. A compensation of USD 1,891.48 was awarded to the survivors.

Ta afecta nivel di bida y economia di henter comunidad:

KvK ta mustra su preocupacion pa cu e situacion laboral di Douane



E postura di douaneronan caminda cu a pone trabou abou ta causando hopi problema pa henter comunidad. E convenio firma entre Douane y Gobierno anterior pa drenta na vigor 1 di januari e aña aki no a wordo cumpli y esaki a crea un disgusto cerca Douane cu a expresa esaki via nan sindicato. Di banda di Gobierno a sali e declaracion cu nan mester tempo pa por actualisa riba e tema.

Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) por compronde nan disgusto pero ta sigur cu tin formanan mas aceptabel pa protesta sin mester di costa henter e pais miyones di benta perdi, productonan vegetal cu ta core risico di daña pa retraso y cu pueblo tin cu bira victima di no por ricibi su mercancianan procedente di exterior.

KvK ta urgi e sindicato y lidernan laboral di Douane pa nan tene mas responsabilidad den nan accionnan y corda kico ta e consecuencia. No mester neglisha y core riesgo pa no permiti remedi y otro ekiponan medico di pasa via nos waf y aeropuerto. Escasez di remedinan special por costa bida di hende. Ta un prijs halto pa mester carga cune y KvK sigur no ta para tras di esaki.

Nos kier ilustra y ta spera cu e ta duidelijk cu e manera di protesta aki ta causa daño na nos comunidad y esaki ta algo cu ningun hende por hustifica y pesey ta pidi consideracion pa e consequencia cu e por crea.

KvK lo reuni cu e sindicato di Douane y Gobierno pa discuti e punto aki y asina haya claridad di nan banda y lo pone urgencia pa asina normalisa e situacion bek.

Condé Nast a meciona Aruba den nan top 30 Beach

Y Amsterdam Manor na Eagle Beach ta entre nan lugarnan favorito



RECIENTEMENTE e prestigioso magazine Condé Nast Traveler, a publica un articulo unda nan a menciona e 30 beachnan rond di mundo cu lo haci hende lubida cu tin invierno.

E articulo tambe ta obtenibel online riba nan website oficial www.cntraveler.com unda cu por wak e gallery cu potret di e 30 beachnan resalta.

Den orden alfabetico, Aruba a sali den e prome lugarnan presentando Arashi y Eagle Beach como beachnan paradisiaco unda cu Amsterdam Manor Beach Resort tambe a ser menciona entre un di e lugarnan favorito di e editor di e articulo di magazine, catalogando e hotel como un chic low-rise resort.

Condé Nast Traveler magazine a ser funda na 1987 y ta situa na New York City, e ta ofrece noticia, guianan, tips y reviews di destinonan turistico enfoca den luxury & lifestyle. E ta ser publica pa Condé Nast, a yega di gana 25 National Magazine Awards y actualmente nan ta publica 8 edicion pa aña.

Tambe nan ta conta cu Condé Nast Traveller, cu ta un edicion completamente aparte produci den e oficinanan di Condé Nast na U.K. na e Vogue House di London.

Listramento preventivo durante Carnaval 64 na San Nicolas



MINISTERIO Publico conhuntamente cu Cuerpo Policial di Aruba ta informa cu Polis lo listra riba posecion di arma na San Nicolas durante henter Carnaval.
E autorizacion pa listramento preventivo ta ensera e siguiente actividadnan:

Jouvert Morning & Pyjama Party
Fecha y orario: 3 di februari 2018 di mey di anochi pa 10'or di mainta
Parada di Mucha & Burning of Momito
Fecha y orario: 4 di februari 2018 di 12'or di merdia pa mey di anochi

Parada di Luz (Lighting Parade)
Fecha y orario: 8 di februari 2018 di 5'or di atardi pa mey di anochi
9 di februari 2018 di mey di anochi pa 4'or di madruga

Parada grandi di Carnaval di San Nicolas.
Fecha y orario : 10 di februari 2018 di 12'or di merdia te mey di anochi.

Den cuadro di e accion aki di listra pa posecion di arma, Cuerpo Policial di Aruba ta autoriza pa para personanan na manera arbitrario y search nan na nan paña.
Ademas Polis ta autoriza pa busca pa arma den auto y otro vehiculonan. Polis ta autoriza tambe pa pidi pa tas, rugzak, cahanan y otro pakinan wordo habri pa listra den nan pa arma.
Ministerio Publico (despues di a haya autorizacion di Huez-Comisiario) a duna ordo na KPA pa esaki.

SETAR ta informa di cambio den channel lineup di cable



DURANTE henter aña SETAR ta traha pa continuamente mehora e opcionnan obtenibel riba e canalnan di cable. Pa e motibo aki tambe, ta informa tin algun cambio riba e channel lineup existente, tanto pa Analog como pa Digital.

Canalnan nobo cu ta bin ta bin riba e lineup ta:
- RT America
- RT Documentary
- RT Spanish
- NatGeo Kids
- Stingray iConcert (lo bin mas den luna di januari)
- Revolt

E canalnan Nickelodeon, Mas Chic, MTV Dance y CMT Pure Country a keda reemplaza.

Cada un di e canalnan nobo ta algo interesante pa un y tur. Cuminsando cu e canalnan RT, cu ta canalnan di noticia internacional y programanan informativo di topiconan varia y sumamente interesante.

NatGeo Kids ta un canal nobo cu ta entretene pero alavez ta contribui na educacion di nos muchanan. Stingray iConcert y Revolt ta dos canal dinamico den e mundo di musica cu ta trece ambiente den forma creativo y inovativo.

Pa mas informacion por yama SETAR na 525-1700 of bishita www.setar.aw.



Swing cu AWEMainta

CARNIVAL



ARUBA'S GRAND
LIGHTING PARADE

SMAC 2018

DIASABRA | 3 FEBRUARI

8:00 PM – 2:00 AM

RUTA

ARUBA ENTERTAINMENT CENTER - VONDELAAN - L.G.SMITH BLVD - EX DOW.

SECUENCIA

1. T.O.B. CARNIVAL GROUP
2. ROYAL CARNIVAL GROUP
3. EMPIRE CARNIVAL GROUP
4. OPC CARNIVAL GROUP
5. LOS LAGA BAI
6. CHAMPAGNE CARNIVAL GROUP
7. DUSHI CARNIVAL GROUP
8. PINK 4 LIFE CARNIVAL GROUP
9. INFINITY CARNIVAL GROUP
10. B.M.W.

Jouvert Morning

SAN NICOLAS

SMAC 2018

DIASABRA | 3 FEBRUARI

4:00 AM - 9:00 AM

SECUENCIA:

1. N'FUSION
2. WINE IT UP CREW
3. BULERIA
4. TSUNAMI
5. MIKES DISCO
6. LE GROOVE
7. STEAM



Deporte



Hungadornan di SV Britannia ta bay hasi try-out na Hulanda cu FC Twente y FC Utrecht







FOR di dia 3 di februari 2018 ta sali pa Hulanda 4 hungador di Aruba pa bay un hasi try-out cu ekiponan profesional di futbol.
Aki ta trata di hungadornan:
Moises Castro di Britannia
Kyle Budhu Lall, di Britannia
Xander Wouters, tambe di Britannia
Etan Tromp di Bubali.
E try-out lo tuma lugar entre 5-13 di februari y nan lo regresa Aruba dia 14 di e mesun luna.

Aña pasa algun di e hungadornan aki a wordo aserca pa teamnan Mericano pa keda na Merca, pero pa diferente motibo no por a logra w peticion aki.
Awor a presenta e oportunidad pa hasi tryout na Madre Patria Hulanda.

Tur cuater hungador lo train cu e team oficial den nan sección di nan categoria y nan lo hunga 2 wega oficial tambe. Den e seccion di trainingnan y weganan aki e coachnan prinsipal di FC Twente y FC Utrecht lo ta presente pa observa e talentonan di Aruba. Tur cuater hungador tin talento di sobra pero lo no ta un tarea fasil na Hulanda.

E hungador/nan cu wordo escogi por regresa Aruba y prepara malete pa bai bek Hulanda den luna juli 2018. Tur cuater hungador lo keda den hogarnan di FC Twente y FC Utrecht, e famianan aki nan ta yama kostgezinnen, cual ta famia di e respectivo teamnan cu ta hospeda posibel talentonan.
Un danki ta bai na AVB y su Presidente, sr. Richard Dijkhoff, sr. Martin Koopman cu a hasi tur e contactonan na Hulanda, na directiva/comicion di SV Britannia y na su Presidente Sr. Cedric Werleman y na e coach Luis “Coco” Estrada.
Nos ta desea tur e cuater hungadornan aki exito y persiverancia na Hulanda y confia den Dios pa tur cos.



Deporte

AVB lo traha hunto cu KNVB y Unicef Nederland na Sint Maarten

Entrenado profesional di futbol Elvis Albertus lo yuda St. Maarten

Mayoria veld di futbol destrosa y mayoria muchanan traumatisa

KONINKLIJKE Nederlandse Voetbalbond (KNVB) y Unicef Nederland a pidi Arubaanse Voetbal Bond (AVB) pa traha hunto den e proyecto di restauracion di St. Maarten, di cual studiantenan di scolnan basico y secundario lo haya yudansa por medio di e deporte futbol, pa yuda nan lidia cu e consecuencianan di horcan Irma. Di biaha AVB a bay di acuerdo pa yuda y a manda nan coordinador tecnico Elvis Albertus pa 100 dia, cu lo ta disponibel pa traha cu KNVB y Unicef na St. Maarten pa ehecuta e programa aki.

Dia 1 di Februari 2018, Elvis Albertus a biaha pa St. Maarten y hunto cu colega Hulandes, Piet de Jong, lo guia e coachnan local di e isla cu futbol y "Life Skills" segun e programa di "WorldCoaches" di cual Aruba ta forma parti di dje desde November 2016. Studiantenan lo haya training y tayernan y hunto cu St. Maarten Football Federation lo tin mas o menos 20 scol cu lo participa na competencia di scol.

E coachnan local di otro deporte lo cera conoci cu e "Life Skills" desde e programa di "WorldCoaches". Scolnan secundario ta haya e posibilidad pa siña e prome prinicipionan di formacion futbol pa hobennan y combina esaki cu e supervision di scol basico y muchanan di vecindario.

Sigui na pagina 31 >

Deporte



< Continua di pagina 30

Cu e cooperacion entre AVB y KNVB, Elvis Albertus a haya training den e ultimo 10 añanan pa haci e tipo di trabounan aki na Aruba y awo e lo comparti su experiencia cu St. Maarten.

Desasternan natural tin un impacto grandi na e bienestar psicosocial y desaroyo di muchanan. Durante e horcan Irma na St. Maarten inevitablemente a obliga e muchanan riba e isla pa keda paden cu nan famia of tutor pa oranan y nan tabata exponi na zonidonan fuerte di biento di 185mph. Algun mucha a presencia e desintegracion di nan cas y nan a sinti e urgencia pa establece na un otro luga.

Despues di e horcan, algun mucha ainda tabata separa di nan ruman homber y ruman muhe of mayornan cu a laga e isla pa sigui cu nan educacion of haya un otro trabou den exterior.

Algun mucha ainda ta biba den condicionnan di bida deteriora, cu mayornan sin trabou y cu entradanan reduci, ta comparti luga cu varios famia, ta biba den refugio temporal di gobierno of den casnan cu acceso limita na servicionan.

Medionan di comunicacion y Polis local a confirma informacionnan di un aumento den violencia domestico desde e desaster, di cual ta algo preocupante pasobra hopi biaha muchanan ta esunnan cu ta keda exponi y ta victima di eventonan traumatico. Despues di Irma, hopi mucha ainda ta sinti nan mes indefenso pasobra nan no por cuida nan mes of nan famia. Tur experiencia, circunstancia y cambio di bida anterior por tin consecuencia di biaha y plaso largo pa muchanan, nan famia y comunidad y ta reduci su capacidad di funciona.

Pa reduci e consecuencianan di e situacion di desaster p'e muchanan, despues di e desasternan y durante e recuperacion, Unicef ta promove lihe e reapertura, e fortalecemento of establecimento di zonanan faborabel pa muchanan, manera "kinderdag verblijf", scol y "naschoolse opvang centrum", unda e muchanan por ta den un ambiente sigur y stimulante y por participa den actividadnan positivo y interactivo cu ta facilidadnan pa hendenan grandi cu ta destina pa proteha nan. E profesionalnan cu ta traha directamente cu muchanan na St. Maarten tambe a ricibi e golpinan duro di horcan Irma y hopi no tin e habilidad necesario pa yuda e muchanan den e proceso y e expresion efectivo di nan emocion y experiencia despues di Irma. Di e manera aki, Unicef ta reconoce cu pa yuda muchanan, e adultonan cu ta traha cu nan, tambe mester conta cu e apoyo y e capacidad pa haci esey.

E implementacion di e proyecto aki mester contribui na reduci e cantidad di muchanan cu ta mustra signonan di stress emocional. Unicef lo apoya e profesionalnan cu ta traha cu muchanan y hobennan pa garantisa cu nan, nan empleado y muchanan cu nan ta traha cun'e, adopta mecanismonan di enfrenta psicosocial positivo di cual pa futuro lo permiti nan minimisa e efectonan negativo di e horcan Irma y e desasternan natural inevitabel.





Insólito pero bèrdat

Hòmber no por paga 50 florin pa Korte atendé su kaso

WILLEMSTAD - Un situashon hopi inverosimil i insólito tabata den e luna ku a bòltu kaminda un homber kier a apelá un desishon di Inspektor di Belasting pero ta pretendé ku e no tin 50 florin pa Griffie registrá e kaso.
Sinku aña pasá Belasting a manda kobra e siudadano prima di AOV/AWW.
E homber a protestá i apelá pero Inspektor a tira e apelashon i protesta den baki sushi pero e meneer a persisti i a bolbe apelá

Korte ta dispuesto di tende su reklamo pero e tin ku paga 50 florin pa subi e kaso riba ròl pasobra atendé kaso di korte ta kosta plaka.
A manda bisa e homber tambe ku si e no paga den seis siman, ta anulá su petishon.
Dos biaha a manda atverti e homber ku sin pago no tin kaso.
Riba esaki e homber a manda un e-mail pa Griffier bisando ku e no tin 50 florin pasobra e ta traha 10 ora pa siman i ta gana netto 836 florin pa luna.

Normalmente 50 florin no ta un opstakulo pa kuminsa un kaso a menos ku e homber por demostrá ku realmente e no por paga 50 florin.
Wes a yega ne konklushon ku e no por proba ku e no por paga 50 florin pasobra riba su papel di belasting tin para ku e ku su kasá a paga belasting riba un entrada di Naf. 89.795 na aña 2005.
Dje suma aki e kasá tabatin un entrada di 78.775 florin i e mes a gana 11.020 florin.
Nada a kambia den e situashon i wes a bisa ku nan dos ta gana sufisiente plaka pa paga 50 florin pe kaso.

Pero, e homber a bisa wes ku e ta divorsiando i su kasá Lo no paga un depchi e pe kaso bai dilanti.
Loke ela lubidá ta ku te ainda e no a divorsiá i legalmente e tin derechi riba mitar dje entrada di su kasá.
Por lo tantu wes mr. drs. M.M. de Werd a disidi ku sin pago di 50 florin e no por tata e demanda dje siudadano kontra Inspektor di belasting i a pèrdè e kaso.
Ku otro palabra: e tin ku 'dòk' e prima di AOV/AWW.
Ultimo detaye: tur dos banda por bai den resistensia kontra e desishon aki pero nan tin ku hasié den e proksimo dos lunanan.



Quota Club a hasi entrega di "Oordopjes" pa Marcha Hubenil

WILLEMSTAD - Manera ya ta un tradishon pa kuido di orea di nos muchanan durante e diferente marchanan, Quota Club ta hasi entrega di Oordopjes.
I e aña aki no ta un eksepshon kaminda ku awe tardi sra. Rainelda Hellement huntu ku un kolega a hasi entrega na e pakete pa Marcha Hubenil na un miembro di Fundashon J.A.G. pa asina kada grupo por haña nan pakete pa repartí.

Kòrda mayornan i lidernan pa yuda nos muchanan pa nan keda ku nan Oordopjes bisti pa por protehá nan oido.
Si bo pèrdè parti di bo oido bo no por rekuperá esaki nunka mas.
Riba e foto na momentu di entrega di e Oordopjes nan dor di Sra. Hellement di Quota Club na sr. Kirindongo di Fundashon J.A.G.

Corsou



Basta inverti 5 mion florin i krea 25 kupo

Invershonistanan lokal no tin nodi di paga OB riba material



WILLEMSTAD - Eksonerashon pa pago di Omzetbelasting den kaso di proyektonan grandi pa empresanan lokal i e situashon finansiero di Kòrsou, ta e tópikonan ku a bini padilanti durante di e rueda di prensa semanal ayera, dirigí pa minister di finansa señor Kenneth Gijsbertha.

Den su introdukshon e minister a splika ku dia 10 di mei 2017 partidonan polítiko PAR, MAN i PIN a firma un akuerdo di gobernashon titulá e potensial di Kòrsou.

E akuerdo di gobernashon aki a sirbi komo base pa por a yega na e programa di gobernashon di gabinete Rhuggenaath.
Den esaki segun e minister a elaborá riba prioridat pa stimulá desaroyo ekonómiko duradero ku mester resultá den krea kuponan di trabou.

Mas aleu minister Gijsbertha a deklará ku pa demostrá lokual ku a keda prediká dia 26 di yanüari 2018 el a laga publiká maneho ku ta enserá ku empresanan lokal tambe keda eksonerá di Omzetbelasting (OB) na momento ku nan presta servisio na proyektonan grandi di invershonnan lokal.

E lei ku ta regulá fasilidatnan di impuesto ta brinda e oportunidat di eksonerashon di e asina yamá 'taxholiday' pa proyektonan grandi ku ta montantenan di mínimo 5 mion. Ademas por lo ménos 25 kupo di trabou mester krea pa por bini na remarka pa e eksonerashon di impuesto di Omzetbelasting.

Konfirmashon di 'natte vinger politiek'

Entrada real no ta kuadra apsolutamente ku loke Finansa a pone den presupuesto

WILLEMSTAD - Nos situashon finansiero aktual i loke tabata den publisidat enormemente den publisidat ta e parti di Kolegio di Supervishon Finansiero (CFT) ta e siguiente punto ku minister di finansa Kenneth Gijsbertha a elaborá riba dje.

Segun minister Gijsbertha tur luna i sigur tur kuartal e departamentu finansa ta reportá e situashon finansiero di pais kada tres luna.

For di momentu ku Gabinete Rhuggenaath a sinta dia 29 di mei a informá kaminda ta mira ku entradanan di gobièrnu ta kedando atras.
Klaramente por a mira ku a drenta 50 mion florin menos ku lokual ku tabata pronostiká ku lo a drenta.

A instalá un komishon pa traha riba "compliance" (kumpli ku bo deber di paga belassting) , anto pa wak e fondonan ku ta habrí na Ontvanger pa mas tantu posibel rekuperá esakinan. E intenshon ta pa a lo ménos rekuperá e 50 mion florin ku a kai atras den e promé 5 lunanan, anto wak ku di e forma ei lo por yega na garantisá un presupuesto ekilibrá.

Pero e proseso ei no a duna e resultadonan deseá, a bini algun aspekto mas aserka i a yega un momento ku mester a implementá un 'verplichtingenstop' den gobièrnu pa asina yuda frena e gastunan un poko anto huntu ku esei hasiendo 'compliance' pa haña mas entrada.
Frena gastu i ehersé mas kòntròl riba gastunan a spera ku esei lo por a yuda kontribuí ku por yega na final di aña 2017 ku un presupuesto di kua a premirá ku lo tèrminá ku un défisit.



Corsou

Minister di Finansa ta konfirmá ku no por kòrta riba wesu sin karni

WILLEMSTAD - Dia 13 di desèmber a bini un karta riba e reakshon emití riba Kolegio di Supervishon Finansiero ku tabata e promé reakshon di CFT riba e di 3 reportahe di ehekushon di medida. CFT no tabata kompletamente konvensí di lokenan gobièrnu a trese padilanti i tur e akshonnan ku ta bai tuma i ku e akshonnan no ta bai duna e resultado deseá of premirá.

CFT dia 8 di yanüari a bini ku su reakshon riba e karta di dia 13 di desèmber 2017, mustrando diferente punto konkluyendo ku si no mira kambionan signifikante den e maneho finansiero di Korsou, CFT lo bai over na duna e proposishon na Konseho di Minister di Reino ku mester bini un instrukshon (aanwijzing).

E Minister a duna un aklarashon largisimo di e kaminda ku nan a kana pa satisfase Kolegio di Supervishon pero ainda nan no ta kla. Gobiernu a konrestá e Kolegio riba tur punto ku nan tabatin reklamo riba dje pa splika e desaroyo di situashon finansiero di Gobiernu.

Aki dos siman gobiernu mester bolbe kontesta e Kolegio pero e lña korá lo ta ku gobiernu no por kontinuá ku e maneho di ekonomisá te hasta riba wesu.
Minister Gijsbertha brevemente a trese padilanti ku gobièrnu Rhuggenaath ta di opinion ku e maneho prinsipal mester konsentrá riba invershon den Kòrsou pa por krese aktividatnan ekonómiko.

Den e kuadro aki tin pensá pa krea un fondo spesial di 1 bion pa hasi invershon den Kòrsou.
Pues komo redaktor di NOBO nos a saka e konklushon ku esakinan ta hopi paresido na e ideanan ku e eks bankero Eduardo “Eddie” de Kort a lansa dia 17 di sèptèmber aña pasá mustrando ku mester invertí pa kambia direkshon i kurso di e situashon ekonómiko na Kòrsou i krea un sirkunstansia sosial ekonómiko muchu mas aseptabel.

Gobièrnu a splika ku ta hasiendo tur preparashon pa pronto aserká gobièrnu di Ulanda, riba e puntonan ariba mensh oná.

Pregunta klave

Kòrsou ta kumpli ku leinan internashonal pa garantisá sektor finansiero off-shore?

WILLEMSTAD - Den mundu di finansa internashonal, ta masha importante pa nos pais kumpli ku reglanan di wega limpi pa no pone Korsou riba lista pretu di paisnan industrialisá. Un dje instrumentonan ku Korsou tin pa kontrolá i regulá nos sektor finansiero internashonal ta Lei di Sanshon. E nòmber ta zona saai pero e ta importante pa mantene i krese e sektor finansiero internashonal di Korsou i mantene su kuponan di trabou kual ta un pila ekonómiko importante pa Kòrsou.

Ademas e ta sirbi pa prevení i kombatí finansiamentu di terorismo i pa mantené kondishon igual, garantisá integridat di sektor finansiero internashonal rònt mundu i sigur aki na Kòrsou.

Realisando importansia di e tema aki i aserkando e tema di un manera profeshonal, e parlamentario Curtley Obispo a puntra Minister di Finansa si Kòrsou ta kumpli ku e rekomendashonnan di Financial Action Task Force (FATF) ku a raportá resientemente riba e tema aki. Tin diferente organisashon internashonal ku ta manera ‘waakhond’ riba e tereno aki i e parlamentario ke sa si Kòrsou ta kumpliendo ku e rekomendashonnan internashonal i si e minister tin kontakto intensivo ku e gruponan di sektor finansiero internashonal pa komprondé nan nesesidatnan. I kaminda ta posibel tradusí esaki den maneho pa asina sostené e sektor finansiero internashonal aki na Kòrsou i desaroyo di nan produktonan pa finalmente e parlamentario pidi e plan di akshon pa sostene sektor finansiero internashonal di Korsou.

Bonaire



Presidente di Cft Raymond Gradus tocante di Bonaire:

"Pasonan conkreto pa mehorá maneho financiero y stabilidad den gobernacion ta necesario"



KRALENDIJK – Colegio di supervision financiero Bonaire, Sint Eustatius y Saba (Cft) durante di su bishita na Bonaire dia 30 di janüari a pidi Colegio Ehecutivo y Conseho Insular pa tuma e pasonan necesario pa pone òrdo den e maneho financiero.

"Cft ya pa basta tempu a pidi atencion p'e problemática aki y awor e kier mira mas progreso", asina Presidente di Cft, Raymond Gradus a declará.

Durate di su bishita, e Colegio a hiba còmbersacion cu Gezaghèber, e Colegio Ehecutivo, e representante interino di Reino y Conseho Insular. Tambe a haci un bishita di trabou na Tourism Corporation Bonaire (TCB).

TCB a duna e Colegio un splicacion amplio tocante di e masterplan pa futuro di turismo na Bonaire y importancia di esaki pa su economia.

Cft a papia detayadamente cu Diputado di Finansa tocante e pasonan cu ta bay tuma pa mehora di e maneho financiero y e retonan pa loke ta trata ehecucion di presupuesto di 2018. Den e cuadro ey, a para keto tambe n'e notanan den márgen cu a keda mencioná den e carta di aprobacion riba e presupuesto 2018 di Secretario di Estado di Asuntonan Interior y di Relacionnan den Reino Raymond Knops.

E notanan den márgen ta: Pone e maneho financiero na òrdo, yena e funcionnan crucial den e aparato cu personal capacitá, tuma e pasonan necesario pa entregá e cuentanan anual di e entidadnan di Gobièrno na tempo y intensivá e tarea di ehercé còntròl riba e entidadnan di Gobièrno.
A hiba còmbersacion extenso tocante di yenamentu di sobrá di e vacaturanan habrí. Colegio Ehecutivo a primintí cu lo manda un carta pa Cft tocante di e estado actual.

Alabes a papia tocante di responsabilisacion y ehecucion di presupuesto di 2017. Cft ta spera di por disponé riba un término corto di e reportahe di e di 4 kwartal y ta enfatisá cu e reportahenan aki na promé lugar ta di importancia p'e Colegio Ehecutivo y Conseho Insular pa nan por duna na un bon manera contenido na nan tarea di ehecutá y di controlá.

E desaroyonan serca algun di e companianan di Gobiérnonan ta preocupante. E Colegio a pidi atencion special p'esaki, considerando cu e desaroyonan riba un término mas largu (por) tin influencia riba e presupuesto di Gobièrno.
E Colegio Ehecutivo a primintí cu e lo laga haci auditoria operacional den e companianan di Gobièrno.
Entrega na tempo di e cuentanan anual di e entidadnan di Gobièrno y aplicacion di e code of good governance ta di gran importancia pa por tene bista riba e estado actual y pa por haci un calculacion adecuá di e riesgonan.

Considerando e hopi cambionan di Gobièrno for di 2010, e Colegio un biaha mas a yama atencion di Colegio Ehecutivo y di Conseho Insular cu stabilidad den gobernacion ta di gran importancia pa economia y e comunidat di e islanan BES.

Rest In Peace



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa y dolor nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Angelica Gonzalez-Arendsz

*18-10-1939 - †01-02-2018

Na nomber di su:
Casa: †Jesus M. Gonzalez
Yiunan: †Lucia Gonzalez
Magaly Gonzalez
Joselito y Edwina Gonzalez-Vrolijk
Omaira y Eric Filé-Gonzalez
Ruben y Charissa Gonzalez-Varis

Nietonan cria manera yiu:
Maikel Tromp
Edwin Tromp y Nikita Croes

Nieto(a)nan: Kelvin Silvania y Francisca Maduro, Cindy Silvania, Maryleen Tromp, Michel-Angelo Tromp, Keyshawn Filé, Darshawn Filé, T'Shawnee Filé, Ruson Gonzalez, Silviene Gonzalez

Bisanietonan: Jahyron, Claryleen, Edmar, Edjah, Nixianne

Rumannan:
Theresita y Johann Boekhoudt-Arendsz y famia
Sabina y Simon van der Linden-Arendsz y famia

Su iha: Benhard Franken

Su ayudante: Titi Rodriguez-del Pino

Subrino y subrinanan, primo y primanan, tur bisiña y conocirnan

Demas famia: Arendsz, Gonzalez, Boekhoudt, van der Linden, Filé, Varis, Vrolijk, Tromp, Silvania, Wolter, Marin, Loefstop, Rodriguez, Del Pino, Quijada

Despensa nos cu den nos tristeza nos por a lubida algún famia.

Condolencia lo tuma lugar diamars 6 di februari 2018 na Paradera # 91-A di 7'or pa 9'or di anochi.

Entiero lo tuma lugar diaranzon 7 di februari 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, después saliendo pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

A bay descansa den brasa di Señor:



Sr. Juan Jose Frederick Lopez

Mihor conoci como "ShonPa Lopez"
* 30 maart 1939
†30 januari 2018

Na nomber di su:
Mayornan: †Isidro y Lucila Lopez – Croes

Esposa: Edith Lopez-Lambertus
Yiunan: Gabriela Lopez
Hubert "Ipi" Lopez y Famia
John "Eddy" Lopez y Famia
Sheila Trimon-Lopez y Famia

Rumannan: Greta Lopez y Famia
Philomena Perez-Lopez y Famia

Nietonan: Gabrielle & Jeán-Elson Oduber
Gennilee Ras y Famia
John Frederick Lopez
Isabella y Zia Trimon

Tata di su nietonan: Elson Oduber

Amigonan di cas: Toy Kock, Tony Rivero, Buchi Wever

Tanta y omonan, swa y cuñanan, subrino y subrinanan, comer y compernan, ihanan, primo y primonan, Amigo y amiganan y demas conocir.

Demas famia: Lopez, Lambertus, Oduber, Trimon, Perez, Blom, Ras, Croes, Arends, Ruiz, Geerman, Wever, Kock, Rivero.

Oportunidad pa condolencia: Diabierna 2 di februari 2018, di 7:00 – 9:00 pm na Royal Funeral Home.

Acto di Entiero lo tuma lugar: Diasabra 3 di februari 2018 di 9:00 pa 11:00 di mainta na Royal Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Disculpa nos si den caso di nos tristesa nos por a lubida un persona of famia.

Despues di Entiero nos no por ricibi bishita na cas.



Your life was a BLESSING, Your Memory a TREASURE,
You are LOVED beyond words, and MISSED beyond MEASURE

Cu un inmenso Dolor na nos Curazon pero conforme cu boluntad di Dios
nos mester anuncia fayecimiento di nos Mama, Ruman, Wela, Bisa-wela, Tanta y Amiga



Altagracia Lampe-Saladin

Mihor conoci como Elsa

Na nomber di su yiunan:
Mimi Lampe
Maki Lampe y Judith Boekhoudt
Lissy Lampe y Rudy Dorcas

Nieta- y nietonan: Darcy y Gilienne Franken
Aissette Rivera
Ghislain Lampe y Mitch Fingal
Charlito Lampe y Ludmery Feliciano

Bisa-nietonan: Michael Shawn
Antron
Amalia
Max
Su ruman: Edwin Saladin y famia
Cunjanan: Sophia y Leo Leonardo y famia
Charo Saladin-Rijo y famia
Manera yiu; Monica Oduber-Saladin y famia
Sobrina- y sobrinonan: Shelly Saladin y famia
Marcie Saladin y famia
Michael Saladin y famia
Alejandro Saladin y famia
Silverio Saladin y famia
Maciel Saladin y famia
Magaly y Jos Solagnier y famia
Eugene Leonardo y famia
Evan Leonardo y famia
Edward Leonardo

Primonan queri:
Francis, Marilyn, Adi, Jose Saladin y famia
Humphrey, Myrna Fingal y famia

Demas primo- y prima nan, hijanan, amigonan di cas, amigonan di canasta y bridge, miembronan di Order of the Eastern Star, bisiña, conocirnan, y famia, ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra 3 di Februari, 2018 na Aurora Funeral Home for di 1'or pa 4'or di atardi. Despues di Response lo sali pa Santana Masonico 'Acacia' den Boerhaavestraat. For di 1or di merdia e defunto lo reposa den Aurora Funeral Home.
Adres di condolencia: Dr. Henriquezstraat 9
Diabierna, Feb. 2, 2018 di 7or pa 9or di anochi

Na lugá di kumpra lokal

Invershonistanan ta importá nan material for di eksterior

WILLEMSTAD - Den práktika a resultá te ainda ku e invershonistanan aki ta importá tur nan materialnan i servisionan direktamente for di eksterior, pues e empresanan lokal segun Minister Gijsbertha ta kai chikitu kontra un empresa establesé den eksterior.

(Nos no ta sigi e logika dje minister aki: hardware tambe ta importá tur su produktonan for di eksterior).

Segun e Minister, Gobièrnu a habri e posibilidat i oportunidat pa invershonistanan i of desaroyadónan di e proyektonan grandi aki, por bai over na kumpra servisionan tambe serka empresanan lokal i tambe hasi uzo di kontratistanan lokal.

Royal
Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimiento di :



Alberta Solagnier
Mihor conoci como "Betty"
*07-08-1941 - †02-02-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu hopi tristesa y dolor nos ta participa fayecimento di:



Marlon Valentino Werleman
*07-04-1953 - †01-02-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Nos ta anuncia fayecimento di:



Cornelio Camilio Engelhardt
Mihor conoci como "Bubu Carpinte"
16-09-1925 – 17-01-2018
Na nomber di su:
Yiunan: Robinson Engelhardt
Carensa y Raymond de Windt Engelhardt
Melencia Engelhardt
Nilva Engelhardt
Yvonne da Silva de Freitas Engelhardt
Ruman: Gloria Tromp
Nieta(o)nan:
Philip Cratsz
Itel Martis
Flaviana, Renata, Mark de Windt
Nishette y Eleazar Blindenburg
Rose-Morella , Giçon, Givan Francisca
Isabel, Mariana, Carolina da Silva de Freitas
Tur subrinonan y famia
Subrino stima : Ciro Schoop
Amigunan: Freddy Paula
Chimbo Jacobs
Casimiro Mejilla
Cesar Asmat
Bisiñanan:
Janive y Victor Alfonso y demás bisiñanan
Organisashon di Testigo di Jehova
Demas famia: Engelhardt, Larez, Tromp, Schoop, Geerman, Krozendijk, Hart, Nuboer, Christiaan, Braaf, Baranco, Neponuccinho,
Curaçao : La Cruz, Alee Navaro, Francisca, De Windt, Blindenburg, Martis,
Bonaire: Felix

Acto di despedida y entiero lo tuma lugar na Salon di Reino na Bubali # 5-F di 1'or pa 2:30pm.
Discurso ta cuminsa 1:30pm.
Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora

Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Tugboat cu a kima treci bek Bonaire



KRALENDIJK - E tugboat di Indusbank cu a pega candela diahuebs mainta alrededor di 10 am a ser treci bek Bonaire. Esaki despues cu a logra paga e candela te den ora nan lat di diahuebs atardi.

Bon trabou di e personal di e tugboat Misuri y tambe di personal di Brandweer a pone cu no mester a sink e boto mas.

(foto cortesia Live99FM)

Bastante scooter y auto confisca dor di Polis



KRALENDIJK - Despues di presentacion pa loke t'e cifranan di criminalidad nos a bay tuma nota di e cantidad di scooter y auto cu Cuerpo Policial tin confisca.

Algun di nan lo wordo destrui caba, segun nos a compronde.

(foto cortesia Live99 FM)



Internacional

Hues a ordena pa debolbe ex Presidente Lula da Silva su pasport



UN hues a duna ordo diabierna pa debolbe e pasport di e ex Presidente Brasilero Luiz Inácio Lula da Silva, reteni siman pasa despues di cu un tribunal a ratifica su condena na mas di 12 aña di prizon pa corupcion.

E decision den segundo instancia a laga sin efecto e fayo di un corte inferior na Brasilia cu a prohibi Lula di sali for di e pais pa evita un supuesto huida, algun ora prome cu e mester a tuma un vuelo pa Etiopia pa un reunion di e Organisacion di Nacionnan Uni pa Alimentacion y Agricultura (FAO). E biahe a wordo cancela y e pasaport a keda entrega na polis.

“No tin manera pa conclui cu e tabata pretende di huy for di e pais cu e finalidad di impedi e aplicacion di nos ley penal.
Al contrario, ta percibi for di su conducta con cuidadoso e ta pa demostra, riba tur cos na e poder hudicial, cu su salida for di e pais tabata hustifica pa un compromiso profesional previamente agenda”, tabata declaracion di Hues Bruno Apolinario na e capital di Brasil.
E texto a agrega cu “solamente cu un gran ehercicio di imaginacion lo por yega na e conclucion di e decision di prome instancia”.
Lula a wordo condena durante 2017 na casi 10 aña di prizon pa ricibi un apartament na cambio di faborece un compania constructor involucra den un red di soborno di e empresa Petrobras.

E decision a wordo confirma pa e Tribunal Regional Federal 4 di Porto Alegre (TRF4), cu ademas di amplia e condena na 12 aña y un luna di detencion, a laga e candidatura presidencial di Lula den duda na momento cu e ta liderando e sondeonan pa eleccion di october. Ademas, e lo por hibe prizon.

E fisalnan, kendenan a solicita e retencion di su pasport, a argumenta cu e ex Presidente lo ta den condicion di solicita asilo den algun pais sin tratado di extradicion cu Brasil, dilanti e peliger “real y inminente” cu e lo perde su libertad.
E sentencia di TRF4 a indica cu e condena solamente lo por keda ehecuta despues di a recuri na tur otro recurso di apelacion, locual lo por tarda varios siman of luna.